

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47

27. augusta 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1512/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1513/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určuje výrobná náhrada za olivový olej používaný pri výrobe niektorých druhov konzerv	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1514/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité mliečne výrobky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1515/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2295/2003 stanovujúce podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o niektorých normách komercializácie, uplatniteľných na vajcia	7
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1516/2004 z 25. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach vzhľadom na Sudán	15
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1517/2004 z 25. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 798/2004, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Barme/Mjanmarsku, a ruší sa nariadenie (ES) č. 1081/2000.....	18
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1518/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľných na niektoré výrobky z obilnín a ryže vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I zmluvy.....	22
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1519/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité výrobky zo sektoru cukru vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve	26
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1520/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky	28
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1521/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004	36

Cena: 18 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)



Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1522/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004.....	38
Nariadenie Komisie (ES) č. 1523/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru, uplatniteľné od 27. augusta 2004	39
Nariadenie Komisie (ES) č. 1524/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania	41
Nariadenie Komisie (ES) č. 1525/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú náhrady na sirupy a niektoré ďalšie výrobky vyvezené bez ďalšieho spracovania, patriace do sektoru cukru	43
Nariadenie Komisie (ES) č. 1526/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 3. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1327/2004.....	46
Nariadenie Komisie (ES) č. 1527/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú vývozné náhrady za olivový olej	47
Nariadenie Komisie (ES) č. 1528/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže.....	49
Nariadenie Komisie (ES) č. 1529/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú vývozné náhrady na krmne zmesi na báze obilnín pre zvieratá	52
Nariadenie Komisie (ES) č. 1530/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú náhrady za výrobu v oblasti obilnín a ryže.....	54
Nariadenie Komisie (ES) č. 1531/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa určuje maximálne zníženie dovozného cla na dovoz kukurice v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1341/2004....	55
Nariadenie Komisie (ES) č. 1532/2004 z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za ryžu a zlomkovú ryžu a ktorým sa pozastavuje vydávanie vývozných povolení	56

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Komisia

2004/615/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 23. júla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/111/ES o vykonávaní prieskumov moru hydiny u hydiny a voľne žijúcich vtákov v členských štátoch, ktoré sa majú uskutočniť počas roku 2004 (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 2459) (1)** 59

2004/616/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 26. júla 2004 ustanovujúce zoznam schválených stredísk na odber semená pre dovozy semená koní z tretích krajín (oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 2511) (1) 64**



(1) Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1512/2004

z 26. augusta 2004,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	382	51,9
	388	58,4
	524	64,4
	528	57,3
	999	58,0
0806 10 10	052	79,0
	400	177,0
	512	186,9
	624	158,4
	999	150,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,6
	400	117,5
	508	78,4
	512	73,9
	528	84,4
	720	52,2
	800	164,1
	804	86,1
0808 20 50	999	91,8
	052	112,3
	388	91,0
	512	74,9
	800	146,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	106,1
	052	135,8
0809 40 05	999	135,8
	052	43,7
	066	36,9
	093	41,6
	094	33,4
	624	164,2
	999	64,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1513/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určuje výrobná náhrada za olivový olej používaný pri výrobe niektorých druhov konzerv**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o vytvorení spoločnej organizácie trhov v sektore olejov a tukov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 20a,

keďže:

- (1) Článok 20a nariadenia č. 136/66/EHS určuje udelenie výrobnéj náhrady za olivový olej používaný pri výrobe niektorých druhov konzerv. Podľa odseku 6 tohto článku a bez ujmy na jeho odsek 3 určuje Komisia výšku tejto náhrady každé dva mesiace.
- (2) Podľa článku 20a ods. 2 uvedeného nariadenia sa náhrada určuje na základe existujúceho rozdielu medzi cenami na svetovom trhu a na trhu spoločenstva, s ohľadom na dovozný poplatok, ktorý sa uplatňuje na olivový olej patriaci do podzložky KN 1509 90 00, ako

aj na činitele použité pri určovaní vývozných náhrad platných pre olivový olej v referenčnom období. Za referenčné obdobie sa považuje obdobie dvoch mesiacov predchádzajúcich začiatku platnosti výrobnéj náhrady.

- (3) Uplatnenie uvedených kritérií vedie k stanoveniu náhrady, ako sa uvádza ďalej,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výška výrobnéj náhrady za mesiace september a október 2004 v zmysle článku 20a ods. 2 nariadenia č. 136/66/EHS sa rovná 44,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. septembra 2004.

Toto nariadenie je záväzná vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2004 (Ú. v. ES L 161, 30.4.2004, s. 97).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1514/2004

z 26. augusta 2004,

ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 z 15. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, najmä na jeho článok 31 odsek 3,

keďže:

(1) Článok 31 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 písmená a), b), c), d), e) a g) tohto nariadenia v medzinárodnom obchode a cenami v spoločenstve možno kryť vývoznou náhradou. Nariadenie Komisie (ES) č. 1520/2000 z 13. júla 2000 ustanovujúce spoločné vykonávacie pravidlá pre pridelovanie vývozných náhrad na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad⁽²⁾ uvádza výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov zahrnutých v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1255/1999.

(2) V súlade s prvým pododsekom článku 4 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1520/2000 by mala byť sadzba náhrad na 100 kg každého zo základných predmetných výrobkov stanovená každý mesiac.

(3) V prípade určitých mliečnych výrobkov vyvážaných vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, však existuje nebezpečenstvo, že ak budú vysoké sadzby náhrad stanovené v predstihu, môže to ohroziť záväzky prijaté v súvislosti s týmito náhradami. Aby sa takémuto nebezpečenstvu predišlo, je potrebné prijať príslušné preventívne opatrenia, ktoré by však na druhej strane nemali zabrániť uzatváraniu dlhodobých zmlúv. K naplneniu oboch týchto zámerov by malo prispieť stanovenie osobitných sadzieb náhrad s cieľom v predstihu stanoviť náhrady pre tieto výrobky.

(4) Článok 4 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1520/2000 ustanovuje, že pri stanovení sadzby náhrad sa v prípade, ak to bude potrebné, vezmú do úvahy výrobné náhrady, podpora alebo iné opatrenia s rovnocenným účinkom, uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade

s nariadením o spoločnej organizácii trhu s predmetným výrobkom, na základné výrobky uvedené v prílohe A k nariadeniu (ES) č. 1520/2000 alebo na asimilované výrobky

(5) Článok 12 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 stanovuje poskytnutie finančnej podpory pre odstredené mlieko vyrobené v spoločenstve a spracované na kazeín v prípade, ak toto mlieko a kazeín z neho vyrobený spĺňajú určité podmienky.

(6) Nariadenie Komisie (ES) č. 2571/97 z 15. decembra 1997 o predaji masla za znížené ceny a poskytovaní podpory na smotanu, maslo a koncentrované maslo na použitie vo výrobe pekárenských výrobkov, zmrzlina a iných potravín⁽³⁾ stanovuje, že maslo a smotana za znížené ceny by mali byť k dispozícii odvetviám vyrábajúcim určité tovary.

(7) Je nevyhnutné zabezpečiť kontinuitu prísneho riadenia s ohľadom na predpokladané výdavky a finančné prostriedky z rozpočtu.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky zahrnuté v prílohe A k nariadeniu (ES) č. 1520/2000 a uvedené v článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999, ktoré sú vyvážané vo forme tovarov zahrnutých v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1255/1999, sa vzhľadom na výrobky uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu stanovujú v súlade s jeho prílohou.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 177, 15.7.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 886/2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 14).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 350, 20.12.1997, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 921/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 94).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Olli REHN
člen Komisie

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 27. augusta 2004 pre určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis	Sadzba náhrady	
		V prípade stanovenia náhrad v predstihu	Iné
ex 0402 10 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti (PG 2):		
	a) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 3501	—	—
	b) Na vývoz iných tovarov	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku 26 % hmotnosti (PG 3):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce, vo forme výrobkov asimilovaných na PG 3, maslo za znížené ceny a smotanu získané podľa nariadenia (ES) č. 2571/97	25,23	36,05
	b) Na vývoz iných tovarov	49,00	70,00
ex 0405 10	Maslo s obsahom tuku 82 % hmotnosti (PG 6):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce maslo za znížené ceny a smotanu, ktoré boli vyrobené v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (ES) č. 2571/97	32,20	46,00
	b) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 2106 90 98 s hmotnostným obsahom mliečného tuku 40 % alebo viac	96,78	138,25
	c) Na vývoz iných tovarov	91,70	131,00

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1515/2004

z 26. augusta 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2295/2003 stanovujúce podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o niektorých normách komercializácie, uplatniteľných na vajcia

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1907/90 z 26. júna 1990 o niektorých normách komercializácie, uplatniteľných na vajcia⁽¹⁾, najmä na článok 5 ods. 3, článok 7 ods. 1 písm. d), článok 10 ods. 3, článok 20 ods. 1 a článok 22 ods. 2,

keďže:

- (1) Skúsenosť z uplatňovania nariadenia Komisie (ES) č. 2295/2003⁽²⁾ ukázala, že je nevyhnutné spresniť niektoré ustanovenia tohto nariadenia.
- (2) Zberači vykonávajú činnosť, ktorá im umožňuje zbierať vajcia v miestach produkcie a dodávať ich baliarňam alebo iným zariadeniam potravinového alebo nepotravinového priemyslu. Treba spresniť, ktorým zariadeniam môžu byť určené tieto dodávky.
- (3) Záruka kvality vajec závisí sčasti od času, ktorý uplynie medzi zberom vajec a ich dodávkou baliarňam. Využívanie rôznych spôsobov zberu a dodávania vajec hospodárskymi operátormi nesmie vyústiť do zvýhodňovania jedného spôsobu organizácie pred iným. Preto je nevyhnutné spresniť lehoty aplikovateľné na rôzne používané spôsoby.
- (4) Legislatíva spoločenstva rozlišuje hospodárskych operátorov podľa podmienok, za akých zasahujú do manipulácie s výrobkami živočíšneho pôvodu, a spoločnosti zabezpečujúce prepravnú a skladovaciu činnosť nevyžadujúcu reguláciu teploty nepodliehajú certifikácii. Preto je potrebné registrovať iba zberačov, ktorí zabezpečujú len prepravu vajec medzi miestom produkcie a spoločnosťou manipulujúcou s vajcami, spresniť podmienky oprávnenia a ustanoviť rozdielne formality registrácie tejto kategórie zberačov.
- (5) Z dôvodu fyziologickej straty vody a hmotnosti vajec medzi dátumom znášky a dátumom ich predaja konečnému spotrebiteľovi je nevyhnutné spresniť, že celková netto hmotnosť udaná pri balení vajec musí aspoň zodpovedať celkovej netto hmotnosti vajec pri ich predaji konečnému spotrebiteľovi.
- (6) Dodávka vajec kategórie A priemyslu môže nastať bez vykonania ich triedenia podľa hmotnostných kategórií. Treba preto vyžadovať, aby rozlišujúca poznámka „vajcia kategórie A“ bola vyznačená na kontajneroch dodaných daným spoločnostiam.
- (7) Označovanie vajec a obalov podľa článkov 7 a 10 nariadenia (EHS) č. 1907/90 sa môže vykonať v rôznom čase. Treba spresniť tieto dátumy.
- (8) Aby sa predišlo podvodom pri používaní zmlúv o exkluzivite uvedených v článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2295/2003, treba ponechať členským štátom voľnosť pri určení minimálnej dĺžky trvania dlhšej ako jeden mesiac týchto zmlúv.
- (9) S cieľom zabezpečenia sledovania pôvodu produktov v prípade prepravy vajec z jednej baliarne do druhej je vhodné požadovať, aby prvá baliareň označila vajcia pred ich dodaním druhej baliarni.
- (10) Ustanovenia týkajúce sa triedenia, balenia a dodávky inej baliarni, uvedené v článku 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2295/2003, uvádzajú do istého omylu a sú nadbytočné popri ustanoveniach uvedených v článku 2 uvedeného nariadenia. Preto je vhodné ich vypustiť.
- (11) S cieľom umožniť označovanie vajec v rovnakých podmienkach nezávisle od spôsobu chovu treba umožniť vo všetkých prípadoch používanie kódov uvedených v bode 2.1 prílohy k smernici Komisie 2002/4/ES z 30. januára 2002 o registrácii chovných zariadení sliepok-nosníc⁽³⁾ podľa smernice Rady 1999/74/ES.

(¹) Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2052/2003 (Ú. v. EÚ L 305, 22.11.2003, s. 1).

(²) Ú. v. EÚ L 340, 24.12.2003, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 818/2004 (Ú. v. EÚ L 153, 30.4.2004, s. 84).

(³) Ú. v. ES L 30, 31.1.2002, s. 44. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (12) S cieľom informovanosti spotrebiteľa o význame rozlišovacieho čísla výrobcu a použitých kódov je v prípade voľného predaja nevyhnutné zaviesť povinnosť uvádzať vysvetlenie na veľkých obaloch a iných obaloch, napr. plastových, alebo na samostatnom letáku.
- (13) S cieľom informovanosti spotrebiteľa v prípade predaja vajec označených ako „vajcia prané“ alebo „chladené vajcia“ je nevyhnutné označiť vajcia takým spôsobom, ktorý ich umožní odlíšiť od vajec predávaných ako „vajcia kategórie A“, vyžadujúc však, aby na týchto vajciach boli ostatné údaje určené pre vajcia kategórie A.
- (14) Neoznačenie vajec určených pre priemysel by mohlo poskytnúť priestor podvodom a zapríčiniť uvedenie na trh niektorých balení vajec určených na maloobchodný predaj, porušujúc takto legislatívu spoločenstva. Treba prijať opatrenia obmedzujúce výnimky týchto dodávok.
- (15) Vzhľadom na medzinárodné záväzky spoločenstva sú vajcia kategórie B dovezené z tretích krajín oslobodené od značenia. Ale vzhľadom na riziko podvodov spojené s týmto obchodom na vnútornom trhu treba prijať kontrolné opatrenia, ktoré umožnia zaručiť konečné určenie produktov.
- (16) Legislatíva spoločenstva stanovila pre dovoz vajec z tretích krajín v súlade s článkom 11 nariadenia Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkoch a potravín⁽¹⁾ uznanie noriem aplikovaných niektorými z týchto tretích krajín. Preto je potrebné zabezpečiť, aby sa označovanie vajec mohlo vykonať priamo v danej krajine pôvodu za rovnakých podmienok ako na úrovni spoločenstva.
- (17) S cieľom racionalizovať prezentáciu opatrení vzťahujúcich sa na registráciu informácií požadovaných zo strany rôznych kategórií hospodárskych operátorov treba zoskupiť povinnosti uvedené v článkoch 25, 26 a 27 nariadenia (ES) č. 2295/2003 podľa kategórií operátorov a typu povinnosti.
- (18) Článok 6 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1907/90 uvádza, že niektoré baliarne môžu byť oprávnené vykonávať pranie vajec. Oznam o zozname baliarní musí teda obsahovať túto špecifickú doplňkovú informáciu.
- (19) Niektoré výnimky týkajúce sa minimálnych požiadaviek aplikovateľných na založenie chovu sú platné pre chovné zariadenia až do dátumu uvedeného v článku 4 smernice Rady 1999/74/ES z 19. júla 1999, stanovujúcej mini-

málne normy vzťahujúce sa na ochranu sliepok-nosníc⁽²⁾. Tieto výnimky sa však nemôžu týkať povinností stanovených legislatívou spoločenstva, platnou v minulosti, najmä pokiaľ ide o minimálne požiadavky uvedené v prílohe II písm. c) a d) k nariadeniu Komisie (EHS) č. 1274/91 z 15. mája 1991, stanovujúceho podmienky aplikácie nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o niektorých normách komercializácie, aplikovateľných na vajcia⁽³⁾, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1651/2001⁽⁴⁾.

- (20) Z jazykových dôvodov je potrebné pridať niektoré grécke synonymá, ekvivalentné poznámkam používaným na označenie spôsobu chovu sliepok-nosníc, uvedeným v stĺpci 2 prílohy II.
- (21) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2295/2003.
- (22) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2295/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 3 článku 1 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Každý zberač dodáva vajcia iným zariadeniam ako zberačom, uvedeným v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1907/90, najneskôr prvý pracovný deň po dni ich prijatia.“

2. Odsek 1 článku 2 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„1. Baliareň triedi a značí vajcia najneskôr druhý pracovný deň po dni ich prijatia. Má k dispozícii jeden pracovný deň navyše na ich balenie a označenie obalov.“

Prvý odsek sa neuplatňuje v prípade, ak vajcia prijaté od výrobcov sú dodané po označení v súlade s článkom 8 ods. 6 druhej baliarni na triedenie podľa kvality a hmotnosti, balenie a značenie obalov. V tomto prípade musí byť závoz druhej baliarni vykonaný najneskôr prvý pracovný deň po ich prijatí prvou baliarňou. Triedenie vajec sa vykoná najneskôr prvý pracovný deň po dni ich prijatia druhou baliarňou. Druhá baliareň má k dispozícii jeden pracovný deň navyše na balenie vajec a označenie obalov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 746/2004 (Ú. v. EÚ L 122, 26.4.2004, s. 10).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 53. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 121, 16.5.1991, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 326/2003 (Ú. v. EÚ L 47, 21.2.2003, s. 31).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 220, 15.8.2001, s. 5.

Ak prvá baliareň dodá vajcia druhej po ich označení a roztriedení podľa kvality a hmotnosti, balenie vajec a označenie obalov sa vykoná v lehote jedného pracovného dňa po dni ich prijatia druhou baliarňou.

Článok 1 ods. 4 sa uplatňuje na dodávky uvedené v druhom a treťom odseku. V prípade uvedenom v treťom odseku je na každom kontajneri označenie hmotnostnej kategórie a kvality vajec.“

3. V článku 3 sa odsek 1 nahrádza nasledujúcim textom:

„1. Môžu mať certifikovaný štatút baliarní podľa článku 5 nariadenia (EHS) č. 1907/90 alebo byť registrovaní ako zberači iba spoločnosti alebo výrobcovia spĺňajúci podmienky stanovené v odsekoch 2, 3 a 4 tohto článku.“

4. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„1. Každá žiadosť o udelenie štatútu baliarne alebo o registráciu zberača musí byť adresovaná príslušnému orgánu členského štátu, na ktorého území sa priestory zberača alebo baliarne nachádzajú.“

b) V odseku 2 sa úvodná veta nahrádza nasledujúcim textom:

„Príslušný orgán pridelí baliarni rozlišovacie certifikačné číslo, ktorého počiatočný kód je nasledujúci:“.

c) Vsúva sa nasledujúci odsek 4:

„4. Príslušný orgán registruje oddelene spoločnosti, ktoré vykonávajú iba funkciu zberača, v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, stanovujúceho špecifické hygienické pravidlá aplikovateľné na potravinové výrobky živočíšneho pôvodu (*).“

(*) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.“

5. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 3 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Pokiaľ sú nekalibrované vajcia kategórie A alebo nekalibrované prané vajcia balené v jednom balení v súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 1907/90, celková netto hmotnosť vajec je udaná v gramoch a poznámka ‚nekalibrované vajcia‘ je uvedená v príslušnom znení.

Celková netto hmotnosť vajec, uvedená v prvom odseku, musí brať zreteľ na fyziologickú stratu hmot-

nosti vajec počas skladovania a musí aspoň zodpovedať celkovej netto hmotnosti vajec pri ich predaji konečnému spotrebiteľovi.“

b) Odsek 4 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„4. Ak sú vajcia kategórie A dodané pod týmto označením závodom potravinového priemyslu, certifikovaným v súlade so smernicou 89/437/EHS, triedenie podľa hmotnostnej kategórie nie je povinné a dodávka sa uskutoční za podmienok stanovených v článku 1 ods. 4 s doplnkovým označením na kontajneri ‚vajcia kategórie A‘.“

6. Článok 8 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa prvý odsek nahrádza nasledujúcim textom:

„Označenia uvedené v článku 7 a v článku 10 ods. 1 a ods. 2 písm. c) nariadenia (EHS) č. 1907/90 sa urobia najneskôr v deň triedenia a balenia.“

b) Odsek 3 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Rozlišujúce označenia na vajciach kategórie A a na vajciach spĺňajúcich kritériá platné pre vajcia kategórie A, predávané ako prané vajcia alebo chladené vajcia, sú nasledujúce:

a) rozlišujúce označenie kategórie A, zložené z kruhu s priemerom najmenej 12 milimetrov, v ktorom je rozlišujúce označenie hmotnostnej kategórie zložené z písmena alebo písmen určených v článku 7 ods. 1 tohto nariadenia, s výškou najmenej 2 milimetre pre vajcia predávané ako vajcia kategórie A;

b) rozlišujúce označenie praných vajec, zložené zo slova ‚tvättat‘ alebo ‚gewassen‘ s písmenami s výškou minimálne 2 milimetre, pre vajcia predávané pod názvom ‚vajcia prané‘ v súlade s článkom 5 ods. 2;

c) rozlišujúce označenie chladených vajec, zložené z rovnostranného trojuholníka so stranami minimálne 10 milimetrov, pre vajcia predávané pod názvom ‚vajcia chladené‘ v súlade s článkom 5 ods. 3;

d) rozlišujúce číslo výrobcu, zložené z kódov a písmen uvedených v smernici 2002/4/ES, s výškou minimálne 2 milimetre;

e) číslo baliarne s písmenami a číslami vysokými minimálne 2 milimetre;

f) dátumy vyznačené písmenami a číslami vysokými minimálne 2 milimetre v súlade s poznámkami uvedenými v prílohe I s uvedením dňa a mesiaca tak, ako to stanovuje článok 9 tohto nariadenia.“

c) Druhý odsek odseku 4 sa vypúšťa.

d) Odsek 5 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„5. Ak výrobca dodáva vajcia baliarni nachádzajúcej sa v inom členskom štáte, vajcia sú označené rozlišovacím číslom výrobcu pred tým, ako opustia miesto produkcie.

Ak však výrobca a baliareň uzavreli zmluvu o dodávaní, obsahujúcu exkluzivitu operácií vykonávaných subdodávateľom v tomto členskom štáte a povinnosť vykonávať značenie v súlade s týmto článkom, členský štát, na území ktorého sa nachádza miesto produkcie, môže na základe žiadosti hospodárskych operátorov a s predbežným súhlasom členského štátu, v ktorom sa nachádza baliareň, udeliť výnimku z tejto povinnosti. V takom prípade sprevádza transport kópia zmluvy, vyhlásená za zhodnú s originálom operátormi. Kontrolné orgány uvedené v článku 29 ods. 2 písm. e) sú informované o udelení tejto výnimky.

Členské štáty určujú minimálnu dĺžku trvania zmluvy o dodávaní uvedenej v druhom odseku, ktorá nesmie byť kratšia ako jeden mesiac.“

e) Vsúva sa nasledujúci odsek 6:

„6. Ak sa netriedené vajcia prevážajú z jednej baliarne do druhej, vajcia sú označené rozlišovacím číslom výrobcu skôr, ako opustia prvú baliareň.“

f) Vsúva sa nasledujúci odsek 7:

„7. Ak sa vajcia dodávajú priemyslu a označovanie týchto vajec nie je povinné vzhľadom na ich určenie na spracovanie v súlade s článkom 2 ods. 2 písm. a) a b) nariadenia (EHS) č. 1907/90, oslobodenie od označovania je možné, iba ak sa dodávka vajec vykoná:

— daným priemyselníkom vo forme priameho odberu u jeho tradičných dodávateľov,

— na plnú zodpovednosť priemyselníka, ktorý sa takto zaväzuje použiť vajcia výlučne na spracovanie.

V prípadoch neuvedených v predchádzajúcom odseku sa označovanie vajec vykonáva podľa kategórie vajec v zhode s odsekmi 3, 4 a 5.“

7. V článku 9 sa vsúva nasledujúci odsek 5:

„5. Pri chladených vajciach určených na maloobchodný predaj vo francúzskych zámorských departementoch nesmie minimálny dátum spotreby presiahnuť 40 dní po dni znášky.“

8. V odseku 2 druhého odseku článku 11 sa slovo „štyridsať“ nahrádza slovom „tridsať“.

9. V článku 12 sa odsek 3 nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Ak baliareň nie je zásobovaná vajcami privázanými v kontajneroch, ale je zabezpečená z vlastných produkčných jednotiek nachádzajúcich sa v tej istej lokalite, na vajciach musí byť vyznačený dátum znášky v deň znášky.

Vajcia znesené v deň pracovného pokoja však môžu byť označené prvý nasledujúci pracovný deň, ako aj vajcia znesené v tento deň s označením dátumu dňa pracovného pokoja.“

10. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa prvá zarážka nahrádza nasledujúcim textom:

„— na spôsoby chovu uvedené v článku 7 a v článku 10 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1907/90 sa môžu používať jedine kódy uvedené v bode 2.1 prílohy k smernici 2002/4/ES a poznámky uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu, avšak len pod podmienkou, že všetky požiadavky stanovené v prílohe III k tomuto nariadeniu sú splnené.“

b) Odsek 2 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„2. Význam rozlišovacieho čísla výrobcu je vysvetlený na samostatnom letáku v prípade voľného predaja a na alebo v obale v prípade balených vajec.“

11. Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú nasledujúcim textom:

„1. Vajcia kategórie A, s výnimkou vajec z biologického chovu, dovezených z Nórska, ako aj vajec pochádzajúcich z biologického chovu, dovezených v súlade s článkom 11 nariadenia (EHS) č. 2092/91, sú označené v krajine pôvodu rozlišovacím číslom výrobcu za rovnakých podmienok, ako sú tie uvedené v článku 8 tohto nariadenia.

2. Vajcia kategórie A dovezené z tretích krajín, iných ako tá uvedená v odseku 1, sú označené v krajine pôvodu jasne viditeľným a dokonale čitateľným spôsobom, s vyznačením kódu ISO krajiny pôvodu, ktorý predchádza nasledujúca poznámka: „normy ne-ES“.

b) V odseku 4 sa prvý odsek nahrádza nasledujúcim textom:

„Vyznačenie spôsobu chovu na baleniach vajec kategórie A, s výnimkou vajec z biologického chovu, dovezených z Nórska, ako aj na baleniach vajec pochádzajúcich z biologického chovu, dovezených v súlade s článkom 11 nariadenia (EHS) č. 2092/91, sa vykonáva za rovnakých podmienok, ako sú tie uvedené v článku 13 tohto nariadenia.“

c) Vsúva sa nasledujúci odsek 6:

„6. Vajcia iné ako kategórie A, dovezené z tretích krajín, sú oslobodené od označovania. Avšak dodávanie týchto vajec priemyslu je podrobené kontrole ich konečného určenia v súlade s procedúrou uvedenou v článku 296 nariadenia (ES) č. 2454/93(*) vzhľadom na ich spracovanie. Za tohto predpokladu obsahuje formulár kontroly T 5 v rámciku 104 jednu z poznámok uvedených v prílohe V.“

(*) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1335/2003 z 25. júla 2003 (Ú. v. EÚ L 187, 26.7.2003, s. 16).

12. Článok 24 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Výrobcovia, baliarne, zberači, poľnohospodársko-priemyselné podniky, veľkoobchod a v prípade aplikácie článku 14 výrobcovia a dodávatelia potravín sú predmetom kontrol, ktorých frekvencia je stanovená príslušnými orgánmi na základe analýzy rizika, berúc na zreteľ aspoň:

- výsledok predchádzajúcich kontrol,
- zložitosť obehu komercializácie vajec,
- dôležitosť segmentácie v podniku produkcie alebo spracovania,
- vyrábané alebo spracúvané množstvá,
- podstatné zmeny v charaktere produkovaných alebo spracúvaných vajec a/alebo v spôsobe komercializácie v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi.“

b) Odsek 2 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Kontroly sa vykonávajú pravidelne a námatkovo vo všetkých zariadeniach. Jednotky produkcie a baliarne vykonávajúce označovania, uvedené v článku 12, sú kontrolám podrobené častejšie.“

13. Článok 25 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 písm. b) sa úvodné slová nahrádzajú nasledujúcim textom:

„b) informácie súvisiace so spôsobmi kŕmenia nosníc, ak je na vajciach kategórie A a ich obaloch údaj o spôsobe kŕmenia nosníc, konkrétne tieto praktizované spôsoby kŕmenia.“

b) Odsek 2 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„2. Ak výrobca označuje niektoré vajcia údajom o dátume znášky a iné bez tohto údaju, informácie uvedené v odseku 1 písm. a) tretej, štvrtej a piatej zarážke sú registrované oddelene.“

14. V článku 26 ods. 1 prvom pododseku sa písm. a) až e) nahrádzajú nasledujúcim textom:

- „a) množstvá netriedených vajec, ktoré dostávajú, rozdelené výrobcom, obsahujúce meno, adresu a rozlišovacie číslo výrobcu, dátum alebo obdobie znášky;
- b) po roztriedení vajec množstvá podľa kvality a hmotnostnej kategórie;
- c) množstvá triedených vajec prijatých od iných baliarní, s udaním rozlišovacích čísel týchto baliarní, minimálnym dátumom trvanlivosti, so spresnením totožnosti predávajúcich;
- d) množstvá netriedených vajec dodaných iným baliarňam vrátane rozlišovacích čísel týchto baliarní a dátumu alebo obdobia znášky;
- e) počet a/alebo hmotnosť dodaných vajec podľa kvality a hmotnostnej kategórie, podľa dátumu balenia pre vajcia kategórie B alebo minimálneho dátumu trvanlivosti pre vajcia kategórie A, prané vajcia a chladené vajcia a podľa nákupcu, s jeho menom a adresou.“

15. Článok 27 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Článok 27

Registrácia inými operátormi

1. V prípade vajec uvedených v článkoch 13, 14 a 15 zberači musia doložiť:

- a) dátumy zberov a nazbierané množstvá;
- b) meno, adresu a rozlišovacie číslo výrobcov;
- c) dátumy a množstvá vajec dodaných jednotlivým baliarňam.

Oddelene registrujú podľa spôsobu chovu, spôsobu kŕmenia a podľa dní množstvá vajec, ktoré dodávajú baliarňam, vrátane rozlišovacích čísel týchto baliarní a dátumu alebo obdobia znášky.

2. V prípade vajec uvedených článkoch 13, 14 a 15 veľkoobchodníci, vrátane sprostredkovateľov, ktorí fyzicky nemanipulujú s vajcami, musia doložiť:

- a) dátumy a množstvá tak nákupov, ako aj predajov;

b) mená a adresy dodávateľov a nákupcov.

Navyše veľkoobchodníci, ktorí fyzicky manipulujú s vajcami, musia týždenne vykonávať registráciu fyzických zásob.

3. Zberači a veľkoobchodníci sú povinní archivovať minimálne šesť mesiacov registrácie týkajúce sa nákupných a predajných transakcií a stavu zásob.

Namiesto registrov nákupu a predaja môžu zhromaždiť faktúry a dodacie listy v spisoch, s udaním poznámok uvedených v článkoch 13, 14 a 15.

4. Výrobcovia a dodávatelia potravín vedú účtovné registre dodávok vykonaných pre dorábateľov, uvedené v článku 25 ods. 1 písm. b), s uvedením zloženia dodaných potravín.

Účtovníctvo sa archivuje ešte minimálne šesť mesiacov po dodávke.

5. Poľnohospodársko-priemyselné podniky, certifikované v súlade so smernicou 89/437/EHS, archivujú minimálne šesť mesiacov, podľa dátumu príjmu, výpis všetkých dodávok, doplnený o informácie uvedené na kontajneroch a obaloch, ako aj týždenný stav ich zásob vajec.

6. Všetky registre, účtovné dokumenty a iné registrácie uvedené v článkoch 25 a 26 a v tomto článku sú na prvé požiadanie sprístupnené príslušným orgánom.“

16) Článok 29 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) písm. b) sa nahrádza nasledujúcim textom:

„b) zoznam baliarní certifikovaných podľa článku 4, na ktorom je uvedené meno, adresa a rozlišovacie číslo pridelené každej z nich, a spresňujúci, ktoré baliarne sú autorizované podľa článku 6 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1907/90;“;

ii) písm. c) sa nahrádza nasledujúcim textom:

„c) metódy kontroly, používané na účely aplikácie ustanovení článkov 12, 13, 14, 15, 16 a 24 tohto nariadenia;“;

iii) vsúva sa nasledujúce písm. g):

„g) svoj úmysel aplikovať alebo nie výnimku uvedenú v článku 8 ods. 5, prípadne s opatreniami aplikovateľnými na uplatnenie tejto výnimky.“

b) V odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza nasledujúcim textom:

„Každá zmena zoznamov, metód kontroly a technických opatrení uvedených v odseku 2 sa oznámi Komisii elektronickou cestou najneskôr 1. apríla každý rok.“

17) V prílohe III ods. 1 prvom pododseku písm. a) a b) sa nasledujúca časť vety vypúšťa: „počítajúc od dátumov uvedených v tomto článku“.

18) V druhom stĺpci prílohy II sa pridávajú nasledujúce grécke termíny:

„α) ή αυγά στρωμνής

β) ή στρωμνής“.

19) V prílohe III ods. 2 a 3 sa nahrádzajú nasledujúcim textom:

„2. Do 31. decembra 2006 požiadavky týkajúce sa článku 4 ods. 1 smernice 1999/74/ES, uvedené v bode 1 tejto prílohy, sa neuplatňujú na chovné zariadenia postavené, rekonštruované alebo uvedené do prevádzky po prvýkrát pred 1. januárom 2002 a ktoré ešte neboli uvedené do súladu s touto smernicou v súlade s jej článkom 4 ods. 2.

V takom prípade, okrem výnimiek, ktoré môžu udeliť členské štáty, pokiaľ ide o hustotu nasadenia, v súlade s článkom 4 ods. 1. bodom 4 tejto smernice, musia tieto zariadenia rešpektovať nasledujúce minimálne požiadavky:

a) pre chovné systémy, ktoré umožňujú sliepkam-nosníciam voľne sa pohybovať medzi rôznymi úrovňami vnútorných zariadení budov:

— zariadenia sú vybavené bidlami dostatočnej dĺžky, aby každá sliepka mala k dispozícii minimálne 15 centimetrov priestoru,

— hustota nasadenia nepresahuje dvadsaťpäť sliepok na štvorcový meter plochy na zemi dostupnej sliepkam;

b) pre chovné systémy, ktoré neumožňujú nosníciam voľne sa pohybovať medzi rôznymi úrovňami vnútorných zariadení budov:

— hustota nasadenia nepresahuje sedem sliepok na štvorcový meter plochy na zemi dostupnej sliepkam,

— minimálne tretina tejto plochy je pokrytá podstielkou, ako napr. slamou, ostružlinami, pieskom alebo rašelinou,

— dostatočná časť priestoru dostupného sliepkam je určená na zber vtáčích výkalov;

- c) pre chovné systémy, ktoré umožňujú nosnícom prístup do exteriéru:
- interiér budov spĺňa podmienky uvedené v písm. a) alebo b),
 - sliepky majú počas dňa nepretržitú možnosť voľného výbehu v exteriéri, s výnimkou dočasných obmedzení uložených orgánmi veterinárnej medicíny,
 - terén prístupný slietkam je z väčšej časti pokrytý vegetáciou a nepoužíva sa na iný účel, s výnimkou sadov, zalesnených zón a pasienkov, pod podmienkou, že túto poslednú možnosť schválili príslušné orgány,
 - rozloha terénu musí byť prispôbená hustote osadenia vlastných sliepok a charakteru zeme, hustota osadenia nesmie nikdy presiahnuť 2 500 sliepok na hektár terénu, ktorý je slietkam k dispozícii, alebo jednu sliepku na 4 štvorcové metre; avšak ak má každá sliepka minimálne 10 štvorcových metrov priestoru, ak sa praktizuje rotácia a ak majú sliepky voľný prístup na celý priestor počas celého života krdla, musí stále každý používaný ohradený pozemok garantovať minimálne 2,5 štvorcového metra každej sliepke,
 - externé priestory sa nesmú rozprestierať v obvode väčšom ako 150 metrov od najbližšieho východu budovy; avšak rozšírenie až do 350 metrov od najbližšieho východu budovy je povolené pod podmienkou, že dostatočný počet prístreškov a napájadíel v zmysle tohto ustanovenia bude rovnomerne umiestnený na celom externom priestranstve, minimálne po štyroch prístreškoch na hektár.
3. Členské štáty môžu povoliť výnimky z bodu 1 písm. a) a b) pre zariadenia s menej ako 350 nosníkmi alebo chovy nosníc na rozmnožovanie, pokiaľ ide o povinnosti uvedené v článku 4 ods. 1 bode 1 písm. d) druhej vete a bode 1 písm. e) smernice 1999/74/ES pre sliepky chované na voľnom priestranstve, v článku 4 ods. 1 bode 2, ako aj v článku 4 ods. 1 bode 3 písm. a) bode i) a bode 3 písm. b) bode i) tejto smernice.“
- 20) Nasledujúca príloha V sa pridáva:
- „PRÍLOHA V
- Poznámky uvedené v článku 16 ods. 6**
- *po španielsky*: huevos destinados exclusivamente a la transformación, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 16 del Reglamento (CE) n.º 2295/2003.
 - *po česky*: vejce určená výhradně ke zpracování v souladu s čl. 16, odst. 6 Nařízení (ES) č. 2295/2003.
 - *po dánsky*: æg, der udelukkende er bestemt til forarbejdning, jf. artikel 16, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2295/2003.
 - *po nemecky*: Eier ausschließlich bestimmt zur Verarbeitung gemäß Artikel 16 Absatz 6 der Verordnung (EG) Nr. 2295/2003.
 - *po estónsky*: eranditult ümbertöötlemisele kuuluvad munad, vastavalt määruse (EÜ) nr 2295/2003 artikli 16 lõikele 6.
 - *po grécky*: αυγά που προορίζονται αποκλειστικά για την μεταποίησή τους σε υποπροϊόντα των αυγών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2295/2003.
 - *po anglicky*: eggs intended exclusively for processing in accordance with Article 16(6) of Regulation (EC) No 2295/2003.
 - *po francúzsky*: œufs destinés exclusivement à la transformation, conformément à l'article 16, paragraphe 6 du règlement (CE) n.º 2295/2003.
 - *po taliansky*: uova destinate esclusivamente alla trasformazione, in conformità dell'articolo 16, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 2295/2003.
 - *po lotyšsky*: olas, kas paredzētas tikai pārstrādei, saskaņā ar regulas (EK) Nr. 2295/2003 16. panta 6. punktu.
 - *po litovsky*: tik perdirbti skirti kiaušiniai, atitinkantys Reglamento (EB) Nr. 2295/2003 16 straipsnio 6 dalies reikalavimus.
 - *po maďarsky*: A 2295/2003/EK rendelet 16. cikke (6) bekezdésének megfelelően kizárólag feldolgozásra szánt tojás.
 - *po maltsky*: bajd destinat esklussivament għall-konverzjoni, f'konformità ma' l-Artikolu 16, Paragrafu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2295/2003.
 - *po holandsky*: eieren die uitsluitend bestemd zijn voor verwerking, overeenkomstig artikel 16, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2295/2003.
 - *po poľsky*: jaja przeznaczone wyłącznie dla przetworstwa, zgodnie z artykułem 16, paragraf 6 rozporządzenia (WE) nr 2295/2003.
 - *po portugalsky*: ovos destinados exclusivamente à transformação, em conformidade com o n.º 6 do artigo 16.º do Regulamento (CE) n.º 2295/2003.
 - *po slovensky*: vajcia určené výhradne na spracovanie podľa článku 16, odsek 6 nariadenia (ES) č. 2295/2003.
 - *po slovinsky*: jajca namenjena izključno predelavi, v skladu s 6. odstavkom 16. člena uredbe (CE) št. 2295/2003.

- *po fínsky*: Yksinomaan jalostettaviksi tarkoitettuja munia asetuksen (EY) N:o 2295/2003 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- *po švédsky*: Ägg uteslutande avsedda för bearbetning, i enlighet med artikel 16.6 i förordning (EG) nr 2295/2003.“.

21) Príloha V sa stáva prílohou VI.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1516/2004**z 25. augusta 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 131/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach vzhľadom na Sudán**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 131/2004 z 26. januára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach vzhľadom na Sudán⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) V prílohe k nariadeniu (ES) č. 131/2004 je uvedený zoznam príslušných orgánov, ktoré majú špecifické funkcie spojené s vykonávaním tohto nariadenia.
- (2) Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko pristúpili 1. mája 2004 k Európskej únii. Akt o pristúpení nestanovuje zmeny a doplnenia tejto prílohy.

- (3) Príslušné orgány nových členských štátov by preto v tejto prílohe mali byť od 1. mája 2004 zahrnuté,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 131/2004 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou tohto nariadenia.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. augusta 2004

Za Komisiu
Christopher PATTEN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1353/2004 (Ú. v. EÚ L 251, 27.7.2004, s. 1).

PRÍLOHA

Príloha k nariadeniu (ES) č. 131/2004 sa mení a dopĺňa takto:

- 1) Medzi údaje Belgicka a Dánska sa vkladá nasledovné:
„ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 06 27 20
Fax: (420-2) 24 22 18 11“
- 2) Medzi údaje Nemecka a Grécka sa vkladá nasledovné:
„ESTÓNSKO
Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: (372-6) 31 71 00
Fax: (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: (372-6) 68 05 00
Fax: (372-6) 68 05 01“
- 3) Medzi údaje Talianska a Luxemburska sa vkladá nasledovné:
„CYPRUS
Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 30 06 00
Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: (357-22) 30 06 00
Fax: (357-22) 66 18 81

LOTYŠSKO
Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel. Nr. (371) 701 62 01
Fax Nr. (371) 782 81 21

LITVA
Economics Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 92
Fax: (370-5) 231 30 90“

- 4) Medzi údaje Luxemburska a Holandska sa vkladá nasledovné:

„MAĎARSKO
Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2-4.
Tel: (36-1) 327 21 00
Fax: (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356-21) 24 28 53
Fax: (356-21) 25 15 20“

- 5) Medzi údaje Rakúska a Portugalska sa vkladá nasledovné:

„POESKO
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno — Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48-22) 523 93 48
Fax (48-22) 523 91 29“

- 6) Medzi údaje Portugalska a Fínska sa vkladá nasledovné:

„SLOVINSKO
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: (386-1) 478 20 00
Fax: (386-1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
tel.: (421-2) 48 54 21 16
fax: (421-2) 48 54 31 16“

- 7) Po údajoch Spojeného kráľovstva sa pridáva nasledovné:

„EURÓPSKE SPOLOČENSTVO
Komisia Európskych spoločností
Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy
Riaditeľstvo SZBP
Jednotka A.2: Právne a inštitucionálne záležitosti vonkajších vzťahov — Sankcie
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1517/2004**z 25. augusta 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 798/2004, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Barme/Mjanmarsku, a ruší sa nariadenie (ES) č. 1081/2000**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 798/2004 z 26. apríla 2004, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Barme/Mjanmarsku a ruší sa nariadenie (ES) č. 1081/2000⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 798/2004 je uvedený zoznam príslušných orgánov, ktoré majú špecifické funkcie spojené s vykonávaním tohto nariadenia.
- (2) Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko pristúpili 1. mája 2004 k Európskej únii. Akt o pristúpení nestanovuje zmeny a doplnenia tejto prílohy.

- (3) Príslušné orgány nových členských štátov by preto v tejto prílohe mali byť od 1. mája 2004 zahrnuté,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 798/2004 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. augusta 2004

Za Komisiu
Christopher PATTEN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 4.

PRÍLOHA

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 798/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Medzi údaje Belgicka a Dánska sa vkladá nasledovné:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tel.: (420-2) 24 06 27 20

Fax: (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

PO Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: (420-2) 57 04 45 01

Fax: (420-2) 57 04 45 02“

2. Medzi údaje Nemecka a Grécka sa vkladá nasledovné:

„ESTÓNSKO

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel (372-6) 31 71 00

Fax: (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel: (372-6) 68 05 00

Fax: (372-6) 68 05 01“

3. Medzi údaje Talianska a Luxemburska sa vkladá nasledovné:

„CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Τηλ: (357-22) 30 06 00

Φαξ: (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel: (357-22) 30 06 00

Fax: (357-22) 66 18 81

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga LV1395

Tel. Nr. (371) 701 62 01

Fax Nr. (371) 782 81 21

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: (371) 704 44 31
Fax: (371) 704 45 49

LITVA

Economics Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 92
Fax: (370-5) 231 30 90"

4. Medzi údaje Luxemburska a Holandska sa vkladá nasledovné:

„MAĎARSKO
Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2-4.
Tel: (36-1) 327 21 00
Fax: (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356-21) 24 28 53
Fax: (356-21) 25 15 20"

5. Medzi údaje Rakúska a Portugalska sa vkladá nasledovné:

„POLSKO
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48-22) 523 93 48
Fax (48-22) 523 91 29"

6. Medzi údaje Portugalska a Fínska sa vkladá nasledovné:

„SLOVINSKO
Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: (386-1) 471 90 00
Fax: (386-1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: (386-1) 478 20 00
Fax: (386-1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOVENSKO

Finančná a technická pomoc súvisiaca s vojenskou činnosťou:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tel: (421-2) 48 54 21 16

Fax: (421-2) 48 54 31 16

Fondy a hospodárske zdroje:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava

Tel: (421-2) 59 58 22 01

Fax: (421-2) 52 49 35 31“

7. Po údajoch Spojeného kráľovstva sa pridáva nasledovné:

„EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Komisia Európskych spoločenstiev

Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy

Riaditeľstvo SZBP

Jednotka A.2: Právne a inštitucionálne záležitosti vonkajších vzťahov – Sankcie

CHAR 12/163

B-1049 Bruxelles/Brussel

Tel. (32-2) 295 81 48/296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1518/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľných na niektoré výrobky z obilnín a ryže vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I zmluvy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 odsek 3,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽²⁾, a najmä na jeho článok 13 odsek 3,

keďže:

- (1) Článok 13 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článok 13 odsek 1 nariadenia (ES) č. 3072/95 stanovujú, že rozdiel medzi kvótami alebo cenami na svetovom trhu pre výrobky vymenované v článku 1 každého z týchto nariadení a cenami v rámci spoločenstva môže byť pokrytý vývoznou náhradou.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1520/2000 z 13. júla 2000 stanovujúce spoločné vykonávacie pravidlá pre udelenie vývozných náhrad pre niektoré poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I zmluvy, a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad⁽³⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovaru vymenovaného v prílohe III nariadenia (ES) č. 1784/2003 alebo v prílohe B nariadenia (ES) č. 3072/95.
- (3) V súlade s prvým pododsekom článku 4 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1520/2000 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého zmieneneho základného výrobku stanoviť každý mesiac.
- (4) Závazky prijaté v súvislosti s náhradami, ktoré môžu byť udelené pri vývoze poľnohospodárskych výrobkov obsiahnutých v tovare, na ktorý sa nevzťahuje príloha I zmluvy, môžu byť predbežným stanovením vysokých sadzieb náhrad ohrozené. Preto je v takýchto situáciách potrebné prijať preventívne opatrenia, avšak bez toho, aby sa zabránilo uzatváraniu dlhodobých zmlúv.

Opatrením, ktorým by bolo umožnené splniť tieto rozličné ciele, je stanovenie osobitnej sadzby náhrady pre predbežné stanovenie náhrad.

- (5) S ohľadom na urovnanie medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o vývoze cestovín zo spoločenstva do Spojených štátov amerických, schválené rozhodnutím Rady 87/482/EHS⁽⁴⁾, je potrebné rozlišovať náhradu na tovar spadajúci pod kódy KN 1902 11 00 a 1902 19 podľa ich miesta určenia.
- (6) Podľa článku 4 odsek 3 a odsek 5 nariadenia (ES) č. 1520/2000 sa znížená sadzba vývozných náhrad musí stanoviť vzhľadom na čiastku uplatniteľnej výrobnej náhrady, podľa nariadenia Komisie (EHS) č. 1722/93⁽⁵⁾, pre príslušný základný výrobok použitý počas predpokladaného obdobia výroby tovaru.
- (7) Alkoholické nápoje sa považujú za menej citlivé na cenu obilnín používaných pri ich výrobe. Avšak protokol 19 Aktu o pristúpení Spojeného kráľovstva, Írska a Dánska ustanovuje, že sa musí rozhodnúť o potrebných opatreniach, aby bolo používanie obilnín Spoločenstva pri výrobe alkoholických nápojov získavaných z obilnín uľahčené. Je preto potrebné upraviť sadzbu náhrady vzťahujúcu sa na obilniny vyvážané vo forme alkoholických nápojov.
- (8) Je nutné zaistiť kontinuitu prísneho riadenia vzhľadom na predpokladané výdavky a finančné zdroje dostupné v rozpočte.
- (9) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľných na základné výrobky vymenované v prílohe A nariadenia (ES) č. 1520/2000 a v článku 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 alebo v článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 3072/95 a vyvážané vo forme tovaru vymenovaného v prílohe III nariadenia (ES) č. 1784/2003 alebo v prílohe B nariadenia (ES) č. 3072/95 sa stanovujú tak, ako sú uvedené v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 411/2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 27).⁽³⁾ Ú. v. ES L 177, 15.7.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 886/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 1.5.2004, s. 14).⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 159, 1.7.1993, s. 112. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 216/2004 (Ú. v. EÚ L 36, 7.2.2004, s. 13).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Olli REHN
člen Komisie

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 27. augusta 2004 na niektoré výrobky z obilnín a ryže vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I Zmluvy

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis výrobkov ⁽¹⁾	Sadzba náhrady na 100 kg základného výrobku	
		V prípade predbežného stanovenia náhrad	Iné
1001 10 00	Tvrdá pšenica – pre vývozy tovaru do Spojených štátov amerických spadajúceho pod kódy KN 1902 11 a 1902 19 – v iných prípadoch	—	—
1001 90 99	Mäkká pšenica a súraž: – pre vývozy tovaru do Spojených štátov amerických spadajúceho pod kódy KN 1902 11 a 1902 19 – v iných prípadoch: – – ak sa uplatňuje článok 4 odsek 5 nariadenia (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v iných prípadoch	— — — —	— — — —
1002 00 00	Raž	—	—
1003 00 90	Jačmeň – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v iných prípadoch	— —	— —
1004 00 00	Ovos	—	—
1005 90 00	Kukurica používaná vo forme: – škrobu: – – ak sa uplatňuje článok 4 odsek 5 nariadenia (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v iných prípadoch – glukózy, glukózového sirupu, maltodextrínu a maltodextrínového sirupu kódov KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – ak sa uplatňuje článok 4 odsek 5 nariadenia (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v iných prípadoch – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – inej (vrátane nespracovanej) Zemiakového škrobu s kódom KN 1108 13 00 podobného s výrobkom získavaným spracovaním kukurice: – ak sa uplatňuje článok 4 odsek 5 nariadenia (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – v prípade vývozu tovaru podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v iných prípadoch	1,675 — 2,219 1,120 — 1,664 — 2,219 1,324 — 2,219	1,675 — 2,219 1,120 — 1,664 — 2,219 1,324 — 2,219

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis výrobkov ⁽¹⁾	Sadzba náhrady na 100 kg základného výrobku	
		V prípade predbežného stanovenia náhrad	Iné
ex 1006 30	Bielená ryža: – s okrúhlymi zrnami – s priemernými zrnami – s dlhými zrnami	—	—
1006 40 00	Zlomková ryža	—	—
1007 00 90	Zrná ciroku, okrem hybridov, na siatie	—	—

⁽¹⁾ Pokiaľ ide o poľnohospodárske výrobky získavané spracovaním základného výrobku alebo/a podobných výrobkov, uplatňujú sa koeficienty uvedené v prílohe E nariadenia Komisie (ES) č. 1520/2000 (Ú. v. ES L 177, 15.7. 2000, s. 1).

⁽²⁾ Príslušný tovar spadá pod kód KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Tovar vymenovaný v prílohe B nariadenia (EHS) č. 1784/2003 alebo v článku 2 nariadenia (EHS) č. 2825/93.

⁽⁴⁾ V prípade sirupov kódov KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90 získavaných zmiešaním glukózového a fruktózového sirupu, môže byť vývozná náhrada udelená len na glukózový sirup.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1519/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité výrobky zo sektoru cukru vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu s cukrom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 27 odsek 5 bod a) a odsek 15,

keďže:

- (1) Článok 27 odseky 1 a 2 nariadenia (EHS) č. 1260/2001 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky vymenované v článku 1 odsek 1 body a), c), d), f), g) a h) uvedeného nariadenia a cenami v rámci spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov vymenovaných v prílohe V uvedeného nariadenia. Nariadenie Komisie (ES) č. 1520/2000 z 13. júla 2000 stanovujúce spoločné podrobné vykonávacie pravidlá na udeľovanie vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov vymenovaných v prílohe I nariadenia (ES) č. 1260/2001.
- (2) V súlade s článkom 4 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1520/2000 by sa sadzba náhrady na 100 kg každého zmieneného základného výrobku mala stanoviť každý mesiac.
- (3) Článok 27 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001 a článok 11 Dohody o poľnohospodárstve uzavretej počas Uruguajského kola stanovujú, že vývozná náhrada

pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvážaný bez ďalšieho spracovania.

- (4) Náhrady stanovené podľa tohto nariadenia môžu byť stanovené predbežne, keďže situácia na trhu pre nasledujúce mesiace práve teraz nemôže byť určená.
- (5) Závazky prijaté v súvislosti s náhradami, ktoré môžu byť udeľované na vývoz poľnohospodárskych výrobkov obsiahnutých v tovaroch, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, môžu byť predbežným stanovením vysokých sadzieb náhrad ohrozené. Preto je v takýchto situáciách potrebné prijať preventívne opatrenia, avšak bez toho, aby sa zabránilo uzatváraniu dlhodobých zmlúv. Stanovenie osobitnej sadzby náhrady pre predbežné stanovenie náhrad je opatrením, ktoré umožňuje splniť tieto rozličné ciele.
- (6) Je nutné zaistiť kontinuitu prísneho riadenia vzhľadom na predpokladané výdavky a finančné zdroje dostupné v rozpočte.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky vymenované v prílohe A k nariadeniu (ES) č. 1520/2000 a v článku 1 odseky 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1260/2001 a vyvážané vo forme tovarov vymenovaných v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 1260/2001 sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzná vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľná vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Olli REHN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 177, 15.7.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 740/2003 (Ú. v. EÚ L 106, 29.4.2003, s. 12).

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 27. augusta 2004 za určité výrobky zo sektoru cukru vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

Kód KN	Popis	Sadzba náhrady v EUR/100 kg	
		V prípade predbežného stanovenia náhrad	Iné
1701 99 10	Biely cukor	44,04	44,04

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1520/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

v medzinárodnom obchode sa stanovujú najmä na základe:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

a) bežných cien na trhu tretích krajín;

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 31 ods. 3,

b) najpriaznivejších cien pre dovoz z tretích krajín v tretích krajinách určenia;

keďže:

c) výrobných cien zistených vo vývozných tretích krajinách, berúc do úvahy, v prípade potreby, dotácie udelené touto krajinou;

(1) V zmysle článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 môže byť rozdiel medzi cenami v medzinárodnom obchode uvedenými v článku 1 uvedeného nariadenia a cenami výrobkov v spoločenstve pokrytý vývoznou náhradou v rozsahu stanovenom dohovormi uzavretými v súlade s článkom 300 zmluvy.

d) ponukovej ceny franko na hranici spoločenstva.

(2) Podľa nariadenia (ES) č. 1255/1999 treba náhrady za výrobky uvedené v článku 1 tohto nariadenia, vyvezené v prirodzenom stave, určiť so zreteľom na:

(4) Podľa článku 31 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 si situácia na svetovom trhu alebo zvláštne požiadavky niektorých trhov môžu vyžadovať rozlišovanie náhrady za výrobky uvedené v článku 1 tohto nariadenia podľa ich miesta určenia.

— súčasnú situáciu a perspektívy vývoja cien a dostupnosti mlieka a mliečnych výrobkov na trhu v spoločenstve, ako aj cien mlieka a mliečnych výrobkov v medzinárodnom obchode,

(5) Článok 31 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 ustanovuje, že zoznam výrobkov, na ktoré sa udeľuje vývozná náhrada, a výška tejto náhrady sa stanovuje aspoň jedenkrát každé štyri týždne; avšak výška náhrady môže zostať na rovnakej hodnote dlhšie ako štyri týždne.

— najvýhodnejšie náklady spojené s uvedením na trh a s prepravou zo spoločenstva do prístavov alebo iných vývozných miest spoločenstva, ako aj náklady spojené s umiestňovaním tovaru na trhu v krajine určenia,

(6) Podľa článku 16 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999 ustanovujúceho zvláštne podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 804/68 v súvislosti s vývoznými povoleniami a vývoznými náhradami v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽²⁾, náhrada udelená na sladené mliečne výrobky sa rovná súčtu dvoch prvkov; jeden prvok je určený na zohľadňovanie množstva mliečnych výrobkov a vypočíta sa vynásobením základnej sadzby obsahom mliečnych výrobkov v príslušnom výrobku; druhý prvok je určený na zohľadňovanie množstva pridanej sacharózy a vypočíta sa vynásobením obsahu sacharózy v celkovom výrobku základnou sadzbou náhrady platnej v deň vývozu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. d) nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru⁽³⁾, avšak tento druhý prvok sa používa len vtedy, ak bola pridaná sacharóza vyrobená z cukrovej repy alebo trstiny zožatej v spoločenstve.

— ciele spoločnej organizácie trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, ktorých obsahom je zabezpečiť na týchto trhoch vyváženú situáciu a prirodzený vývoj cien a obchodu,

— obmedzenia vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy,

— potrebu predísť narušeniam trhu spoločenstva,

— hospodárske hľadisko navrhovaných vývozov.

(3) Podľa článku 31 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sú ceny v spoločenstve stanovené v súlade s bežnými cenami, ktoré sú najpriaznivejšie pre vývoz, ceny

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).⁽²⁾ Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2003 (Ú. v. EÚ L 287, 5.11.2003, s. 13).⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) Nariadenie Komisie (EHS) č. 896/84 ⁽¹⁾ určilo doplňujúce ustanovenia na udelenie náhrad počas prechodu z jedného obdobia na druhé; tieto ustanovenia stanovujú možnosť rozlišovať náhrady podľa dátumu výroby výrobkov.
- (8) Na výpočet výšky náhrady za tavené syry je potrebné ustanoviť, že v prípade pridania kazeínu a/alebo kazeinátov sa prítomnosť týchto prvkov neberie do úvahy.
- (9) Uplatňovanie týchto podmienok na súčasnú situáciu trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, a najmä na ceny výrobkov v spoločenstve a na svetovom trhu, vedie k stanoveniu náhrady za výrobky a ich výšky v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady uvedené v článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 za výrobky vyvezené v prirodzenom stave sú stanovené na výšky uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 91, 1.4.1984, s. 71. Nariadenia naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 222/88 (Ú. v. ES L 28, 1.2.1988, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo dňa 26. augusta 2004, určujúca vývozné náhrady v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501	
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144	
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804	
	L02	EUR/kg	0,5885		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02			EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01	EUR/100 kg		29,70	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49	
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	24,74	
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04	
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93	
	A01	EUR/kg	0,1880					

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98	
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00	
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	L02	EUR/100 kg	97,16		
	L02	EUR/100 kg	54,87	A01	EUR/100 kg	131,00		
	A01	EUR/100 kg	70,43	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	122,98	
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16	
	A01	EUR/100 kg	70,85	A01	EUR/100 kg	131,00		
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99	
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	127,81		
	L02	EUR/100 kg	59,93	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/kg	0,2403	A01	EUR/100 kg	131,00		
	A01	EUR/kg	0,2900	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—		075	EUR/100 kg	127,49	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71	
	A01	EUR/kg	0,2900	A01	EUR/100 kg	135,79		
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50	
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	A01	EUR/100 kg	119,83		
	L02	EUR/kg	0,5117	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	92,42	
	L02	EUR/kg	0,5453	A01	EUR/100 kg	124,61		
	A01	EUR/kg	0,7000	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—		075	EUR/100 kg	155,77	
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06	
	A01	EUR/kg	0,1812	A01	EUR/100 kg	165,93		
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L02	EUR/100 kg	98,43	
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	122,98		0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16			L04	EUR/100 kg	18,21
	A01	EUR/100 kg	131,00			400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	22,76	
	075	EUR/100 kg	119,99	0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	16,94	
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	21,17	
	075	EUR/100 kg	122,98	0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,43	
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	9,29	
	075	EUR/100 kg	119,99					
	L02	EUR/100 kg	94,80					
	A01	EUR/100 kg	127,81					

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,69		L04	EUR/100 kg	5,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9620	A01	EUR/100 kg	30,88	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	12,85
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,05		L04	EUR/100 kg	7,98
0406 10 20 9630	400	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	31,31		A01	EUR/100 kg	18,69
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	27,97	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	5,48
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	34,95		A01	EUR/100 kg	12,85
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,09		L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	A01	EUR/100 kg	51,36	0406 30 39 9950	A01	EUR/100 kg	18,69
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	34,24		L04	EUR/100 kg	9,02
0406 10 20 9850	400	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	42,80		A01	EUR/100 kg	21,14
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	L04	EUR/100 kg	12,71	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	9,46
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,88		A01	EUR/100 kg	22,18
0406 20 90 9113	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	28,39		L04	EUR/100 kg	44,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	35,49	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	55,82
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	37,47		L04	EUR/100 kg	49,11
0406 20 90 9917	400	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	46,84		A01	EUR/100 kg	70,29
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	39,83	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	49,77		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,75		L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,48		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9910	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	12,85		A01	EUR/100 kg	72,63
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	8,75		A01	EUR/100 kg	72,63

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,73		L04	EUR/100 kg	51,76
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	71,00		A01	EUR/100 kg	75,00
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,67		L04	EUR/100 kg	45,08
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,77		A01	EUR/100 kg	64,58
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,09		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,28		L04	EUR/100 kg	40,92
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,24		A01	EUR/100 kg	58,58
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	43,60
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	61,88
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,99		L04	EUR/100 kg	42,28
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,48		A01	EUR/100 kg	61,77
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,33		L04	EUR/100 kg	44,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,50		A01	EUR/100 kg	64,02
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	44,41
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	63,03
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	36,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	52,11
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,29		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,11		L04	EUR/100 kg	49,49
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,30		A01	EUR/100 kg	71,21
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,84		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	77,65		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,76		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	75,00		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Sadzba náhrad	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	41,64		L04	EUR/100 kg	45,01	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	61,76		A01	EUR/100 kg	64,43	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	42,25		L04	EUR/100 kg	19,18	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	62,41		A01	EUR/100 kg	27,57	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,87		L04	EUR/100 kg	44,20	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	65,61		A01	EUR/100 kg	63,26	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	49,49		L04	EUR/100 kg	47,97	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	71,21		A01	EUR/100 kg	68,37	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	48,92	
	L04	EUR/100 kg	34,71		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	69,13	
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	51,45	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,67	
	L04	EUR/100 kg	38,78		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	62,77	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	57,31	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,80			L04	EUR/100 kg	34,26
	400	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	58,18	A01	EUR/100 kg	50,44		
	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	45,01					
	400	EUR/100 kg	—					
	A01	EUR/100 kg	64,43					

Poznámka: Kódy výrobkov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miest určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. ES L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

L01: Svätá stolica, Spojené štáty americké a oblasť Cypru, kde vláda Cyperskej republiky nevykonáva efektívnu kontrolu.

L02: Andorra a Gibraltár.

L03: Ceuta, Melilla, Island, Nórsko, Švajčiarsko, Lichtenštajnsko, Andorra, Gibraltár, Svätá stolica (bežne nazývaná: Vatikán), Turecko, Rumunsko, Bulharsko, Chorvátsko, Kanada, Austrália a Nový Zéland, oblasť Cypru, kde vláda Cyperskej republiky nevykonáva efektívnu kontrolu.

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Čierna Hora a bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko.

970: Obsahuje vývozy uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 800/1999 (Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11) článku 36 ods. 1 písm. a) a c) a článku 44 ods. 1 písm.

a) a b) a vývozy uskutočnené na základe zmlúv s ozbrojenými silami nachádzajúcimi sa na území členského štátu, ktoré nepatria pod jeho vlajku.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1521/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 2,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 581/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na určité druhy masla⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.

(2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk

verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu trvania verejného výberového konania, ktorá sa končí 25. augusta 2004.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 581/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 25. augusta 2004, je maximálna výška náhrady na výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia uvedená v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 64.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58.

PRÍLOHA

(EUR/100 kg)

Výrobok	Kód nomenklatúry pre vývoznú náhradu	Maximálna výška vývozných náhrad	
		Na vývoz do miesta určenia uvedeného v prvej zarážke článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 581/2004	Na vývoz do miesta určenia uvedeného v druhej zarážke článku 1 odsek 1 nariadenia (ES) č. 581/2004
Maslo	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Maslo	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Maslový olej	ex 0405 90 10 9000	165,30	171,90

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1522/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 3,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 582/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na sušené odstredené mlieko⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.
- (2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu trvania

verejného výberového konania, ktoré sa končí 25. augusta 2004.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 582/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 25. augusta 2004, je maximálna výška náhrady na výrobok a miesta určenia uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia stanovená na 34,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1523/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru, uplatniteľné od 27. augusta 2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1422/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania pre dovoz melasy v sektore cukru a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 785/68⁽²⁾, stanovuje, že cena cif pre dovoz melasy stanovená v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 785/68⁽³⁾, sa považuje za „reprezentatívnu cenu“. Touto cenou sa rozumie cena stanovená pre štandardnú kvalitu, definovanú v článku 1 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (2) Pri stanovovaní reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie uvedené v článku 3 nariadenia (EHS) č. 785/68 okrem prípadov uvedených v článku 4 uvedeného nariadenia a v prípade potreby sa toto stanovenie môže vykonať podľa metódy uvedenej v článku 7 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v závislosti od ponúknutej melasy potrebné zvýšiť

alebo znížiť ceny uplatnením článku 6 nariadenia (EHS) č. 785/68.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného výrobku a reprezentatívnu cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá v zmysle podmienok uvedených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1422/95. V prípade pozastavenia dovozných ciel v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 je potrebné stanoviť zvláštnu výšku týchto ciel.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 1 ods. 2 a článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1422/95.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1422/95 sú uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 79/2003 (Ú. v. ES L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 145, 27.6.1968, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1422/1995 (Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 12).

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 27. augusta 2004

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt	Výška cla, ktoré sa uplatní na dovoz z dôvodu pozastavenia uvedeného v článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 na 100 kg netto na daný produkt ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,65	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	10,10	—	0

⁽¹⁾ Táto výška cla nahrádza podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 výšku cla v spoločnom colnom sadzobníku, stanovenú pre tieto výrobky.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 1 zmeneného a doplneného nariadenia (EHS) č. 785/68.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1524/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa rozdiel medzi kurzami alebo cenami výrobkov na svetovom trhu, uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov v spoločenstve môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) V zmysle nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa náhrady za nedenaturovaný biely a surový cukor vyvezený bez ďalšieho spracovania musia stanoviť s ohľadom na situáciu na trhu spoločenstva a na svetovom trhu s cukrom, a najmä na cenové a nákladové činitele určené v článku 28 uvedeného nariadenia. V súlade s uvedeným nariadením je potrebné zohľadniť taktiež ekonomické hľadisko navrhovaných vývozov.
- (3) Náhrada na surový cukor sa musí stanoviť pre štandardnú kvalitu, ktorá sa definuje v prílohe I, bod II nariadenia (ES) č. 1260/2001. Táto náhrada sa okrem iného stanovuje v súlade s článkom 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001. Kandizovaný cukor sa definuje v nariadení Komisie (ES) č. 2135/95 zo 7. septembra 1995 o podrobných pravidlách udeľovania vývozných náhrad v sektore cukru ⁽²⁾. Takto vypočítaná výška náhrady pokiaľ ide o aromatizovaný alebo prifarbovaný cukor sa musí vzťahovať na obsah sacharózy a preto sa musí stanoviť na 1 % obsahu sacharózy.
- (4) Vo výnimočných prípadoch sa môže výška náhrady stanoviť inými právnymi aktmi.
- (5) Náhrada sa musí stanovovať každé dva týždne. Počas tohto obdobia je možné náhradu meniť.
- (6) V súlade s článkom 27 odsek 5 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 1260/2001 si situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky niektorých trhov môžu vyžadovať rozlišovanie náhrady na výrobky určené v článku 1 uvedeného nariadenia podľa ich miesta určenia.
- (7) Významné a náhle zvýšenie preferenčných dovozov cukru pochádzajúceho zo západných balkánskych krajín od začiatku roka 2001, ako aj vývozy cukru zo spoločenstva do týchto krajín sa javia ako vysoko neprirodzené.
- (8) S cieľom zabrániť akémukoľvek zneužívaniu, pokiaľ ide o opätovný dovoz výrobkov v sektore cukru, pre ktoré boli udelené náhrady, do spoločenstva, je potrebné nastanoviť pre všetky západné balkánske krajiny náhradu na výrobky určené v tomto nariadení.
- (9) S ohľadom na tieto skutočnosti a na súčasnú situáciu trhov v sektore cukru, najmä na kurzy alebo ceny cukru v spoločenstve a na svetovom trhu, je potrebné stanoviť príslušné výšky náhrady.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Náhrady, ktoré sa udeľujú na vývoz výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 bod a) nariadenia (ES) č. 1260/2001, nedenaturovaných a bez ďalšieho spracovania, sa stanovujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 16.

PRÍLOHA

**NÁHRADY NA BIELY CUKOR A SUROVÝ CUKOR VYVEZENÝ BEZ ĎALŠIEHO SPRACOVANIA
27. AUGUSTA 2004**

Kód výrobkov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,4404
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,4404

Poznámka: Kódy výrobkov ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miesta určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované nasledovne:

S00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, ostatné územia, zásobovanie a miesta určenia považované za vývoz zo spoločenstva) okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej Hory (vrátane Kosova, tak ako sa definuje v rezolúcii č. 1244 Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov z 10. júna 1999), a bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko, s výnimkou cukru zapracovaného do výrobkov uvedených v článku 1 odsek 2 bod b) nariadenia Rady 2201/96 (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Táto sadzba je uplatniteľná na surový cukor, ktorého výťažnosť je 92 %. Ak sa výťažnosť vyvezeného surového cukru odchyľuje od 92 %, výška uplatniteľnej náhrady sa vypočíta v súlade s ustanoveniami článku 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1525/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určujú náhrady na sirupy a niektoré ďalšie výrobky vyvezené bez ďalšieho spracovania, patriace do sektoru cukru**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru⁽¹⁾, najmä na jeho článok 27 odsek 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001, rozdiel medzi kurzami a cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 bod d) uvedeného nariadenia a cenami výrobkov v spoločenstve môže byť pokrytý vývoznou náhradou.
- (2) Podľa článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 2135/95 zo 7. septembra 1995 o podmienkach udeľovania vývozných náhrad v sektore cukru⁽²⁾, náhrada na 100 kilogramov výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 bod d) nariadenia (ES) č. 1260/2001, ktoré sú predmetom vývozu, sa rovná základnej sadzbe vynásobenej obsahom sacharózy, prípadne obsahom ostatných cukrov zmenených na sacharózu. Obsah sacharózy zistený pre daný výrobok sa stanovuje v súlade s ustanoveniami článku 3 nariadenia (ES) č. 2135/95.
- (3) Podľa ustanovení článku 30 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001, základná sadzba náhrady na sorbózu vyvezenú bez ďalšieho spracovania sa musí rovnať základnej sadzbe náhrady, od ktorej sa odpočíta stotina platnej výrobnéj náhrady, v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 1265/2001 z 27. júna 2001, ktorým sa určujú podmienky pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 pre udeľovanie výrobnéj náhrady na niektoré výrobky zo sektora cukru používané v chemickom priemysle⁽³⁾, pre výrobky vymenované v prílohe uvedeného nariadenia.
- (4) Podľa ustanovení článku 30 odsek 1 nariadenia (ES) č. 1260/2001 pre ostatné výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 bod d) uvedeného nariadenia, vyvezené bez

ďalšieho spracovania, výška základnej sadzby náhrady sa musí rovnať stotine stanovenej sadzby, vzhľadom na rozdiel medzi intervenčnou cenou pre biely cukor platnou pre nedeficitné oblasti spoločenstva, počas mesiaca, pre ktorý je stanovená základná sadzba a medzi kurzom alebo cenou bieleho cukru na svetovom trhu na jednej strane, a vzhľadom na potrebu stanoviť rovnováhu medzi používaním základných výrobkov spoločenstva za účelom vývozu spracovaných výrobkov do tretích krajín a používaním výrobkov týchto krajín prijatých do dokončovacieho procesu na druhej strane.

- (5) Podľa článku 30 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001 uplatňovanie základnej sadzby môže byť obmedzené na niektoré výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 bod d) uvedeného nariadenia.
- (6) Podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 je možné určiť náhradu na vývoz výrobkov bez ďalšieho spracovania uvedených v článku 1 odsek 1 body f) a h) uvedeného nariadenia. Výška náhrady musí byť stanovená na 100 kilogramov sušiny, najmä vzhľadom na náhradu uplatniteľnú na vývoz výrobkov s kódom KN 1702 30 91, na náhradu uplatniteľnú na vývoz výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 bod d) nariadenia (ES) č. 1260/2001 a na hospodárske aspekty spojené s uvedenými vývozmi. Pre výrobky uvedené v bodoch f) a g) uvedeného odseku 1 sa náhrada udeľuje len na tie výrobky, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v článku 5 nariadenia (ES) č. 2135/95 a pre výrobky uvedené článku 1 odsek 1 bod h) sa náhrada udeľuje len na tie výrobky, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 2135/95.
- (7) Vyššie uvedené náhrady sa stanovujú každý mesiac. Tieto náhrady je možné meniť v priebehu daného obdobia.
- (8) Podľa článku 27 odsek 5 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 1260/2001, situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky niektorých trhov môžu viesť k potrebe rozlišovať náhrady na výrobky uvedené v článku 1 uvedeného nariadenia v závislosti od ich miesta určenia.
- (9) Výrazné a náhle zvýšenie preferenčných dovozov cukru pochádzajúceho zo západných balkánskych štátov od začiatku roku 2001 a rovnako vývozov cukru zo spoločenstva do týchto krajín sa javí ako značne neprirodzené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) Aby sa predišlo akémukoľvek zneužívaniu v spojení s opakovaným dovozom výrobkov patriacich do sektora cukru, na ktoré boli udelené náhrady do spoločenstva, je potrebné, aby pre skupinu západných balkánskych štátov nebola určená náhrada na výrobky uvedené v tomto nariadení.
- (11) So zreteľom na tieto skutočnosti je potrebné určiť náhrady na tieto produkty v zodpovedajúcej výške.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Náhrady, ktoré sa udeľujú pri vývoze výrobkov bez ďalšieho spracovania uvedených v článku 1 odsek 1 body d), f), g) a h) nariadenia (ES) č. 1260/2001 sú určené v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

**NÁHRADY NA SIRUPY A NIEKTORÉ ĎALŠIE VÝROBKY VYVEZENÉ BEZ ĎALŠIEHO SPRACOVANIA
PATRIACE DO SEKTORU CUKRU PLATNÉ OD 27. AUGUSTA 2004**

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrady
1702 40 10 91 00	S00	EUR/100 kg sušiny	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 10 90 00	S00	EUR/100 kg sušiny	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 80 91 00	S00	EUR/100 kg sušiny	83,67 ⁽²⁾
1702 60 95 90 00	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg výrobku netto	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg sušiny	44,04 ⁽¹⁾
1702 90 60 90 00	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg výrobku netto	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 71 90 00	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg výrobku netto	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 99 99 00	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg výrobku netto	0,4404 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg sušiny	44,04 ⁽¹⁾
2106 90 59 90 00	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg výrobku netto	0,4404 ⁽³⁾

Poznámka: Kódy výrobkov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miest určenia sú uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. ES L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované nasledovne:

S00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, ostatné územia, zásobovanie a miesta určenia považované za vývoz zo spoločenstva) s výnimkou Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej Hory (vrátane Kosova, tak ako sa definuje v rezolúcii č. 1244 Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov z 10. júna 1999) a bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko, okrem cukru zapracovaného do výrobkov uvedených v článku 1 odsek 2 bod b) nariadenia Rady č. 2201/96 (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Platné výhradne pre výrobky uvedené v článku 5 nariadenia (ES) č. 2135/95.

⁽²⁾ Platné výhradne pre výrobky uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 2135/95.

⁽³⁾ Základná sadzba neplatí pre sirupy, ktorých čistota je nižšia ako 85 % (nariadenie (ES) č. 2135/95). Obsah sacharózy sa stanovuje v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 2135/95.

⁽⁴⁾ Sadzba nie je uplatniteľná na výrobok definovaný v bode 2 prílohy nariadenia (EHS) č. 3513/92 (Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 12).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1526/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 3. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1327/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1327/2004 z 19. júla 2004 o stálych výberových konaniach v rámci hospodárskeho roka 2004/2005 pre stanovovanie vývozných odvodov a/alebo vývozných náhrad za biely cukor⁽²⁾ sa otvárajú čiastočné výberové konania na vývoz cukru do niektorých tretích krajín.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1327/2004 sa maximálna výška vývozných náhrad stano-

vuje, v prípade potreby, pre dané čiastočné výberové konanie, berúc do úvahy najmä situáciu a predvídateľný vývoj na trhu s cukrom v spoločenstve a na svetovom trhu.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 3. čiastočné výberové konanie pre biely cukor, uskutočnené v zmysle nariadenia (ES) č. 1327/2004, sa maximálna výška náhrady za vývoz do niektorých tretích krajín stanovuje na 47,175 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 23.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1527/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určujú vývozné náhrady za olivový olej**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o vytvorení spoločnej organizácie trhov v sektore olejov a tukov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa článku 3 nariadenia č. 136/66/EHS, keď je cena v spoločenstve vyššia ako ceny na svetovom trhu, rozdiel medzi týmito cenami možno pokryť náhradou pri vývoze olivového oleja do tretích krajín.
- (2) Pravidlá týkajúce sa určenia a udelenia vývozných náhrad za olivový olej ustanovilo nariadenie Komisie (EHS) č. 616/72⁽²⁾.
- (3) Podľa článku 3 ods. 3 nariadenia č. 136/66/EHS musí byť náhrada rovnaká pre celé spoločenstvo.
- (4) V súlade s článkom 3 ods. 4 nariadenia č. 136/66/EHS sa náhrada za olivový olej musí určiť s ohľadom na situáciu a vývojové perspektívy cien olivového oleja a jeho dostupnosti na trhu spoločenstva, ako aj cien olivového oleja na svetovom trhu. Avšak v prípade, že situácia na svetovom trhu neumožňuje určiť najpriaznivejšie ceny olivového oleja, môže sa prihliadať na cenu hlavných konkurenčných rastlinných olejov na tomto trhu a na rozdiel medzi touto cenou a cenou olivového oleja, zaznamenaný v priebehu reprezentatívneho obdobia. Výška náhrady nemôže byť vyššia ako existujúci rozdiel medzi cenou olivového oleja v spoločenstve a na svetovom trhu, v prípade potreby upravená s ohľadom na náklady na vývoz výrobkov na svetový trh.

- (5) V súlade s článkom 3 ods. 3, treťou zarážkou bodu b), nariadenia č. 136/66/EHS možno rozhodnúť, že náhrada sa určí prostredníctvom výberového konania. Výberové konanie sa týka výšky náhrady a môže sa obmedziť len na niektoré krajiny určenia, len na určité množstvo, kvalitu a úpravy.
- (6) Podľa článku 3 ods. 3, druhej zarážky, nariadenia č. 136/66/EHS náhrady za olivový olej možno určiť na rôznych úrovniach podľa krajiny určenia, ak si to vyžaduje situácia na svetovom trhu alebo osobitné požiadavky niektorých trhov.
- (7) Náhrady sa musia určovať najmenej raz za mesiac. V prípade potreby sa môžu meniť aj v medziobdobí.
- (8) Uplatnenie týchto podmienok na aktuálnu situáciu na trhoch v sektore olivového oleja, najmä na cenu tohto produktu v spoločenstve a na trhoch tretích krajín, vedie k stanoveniu náhrady vo výške určenej v prílohe.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre oleje a tuky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady za produkty v zmysle článku 1 ods. 2 bodu c) nariadenia č. 136/66/EHS sa určujú vo výške uvedenej v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

(¹) Ú. v. ES L 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1513/2001 (Ú. v. ES L 201, 26.7.2001, s. 4).

(²) Ú. v. ES L 78, 31.3.1972, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2962/77 (Ú. v. ES L 348, 30.12.1977, s. 53).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. augusta 2004, ktorým sa určujú vývozné náhrady za olivový olej

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy krajín určenia série „A“ sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1528/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

obsah je mimoriadne významný z hľadiska množstva základného produktu skutočne obsiahnutého v konečnom spracovanom výrobku.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 zo dňa 29. septembra 2003, týkajúce sa organizácie spoločného trhu s obilninami⁽¹⁾, najmä na jeho článok 13 ods. 3,

(5) Pre korene manioku a iné korene a tropické hľuzy, ako aj pre múky z nich vyrobené, so zreteľom na ekonomický aspekt vývozov a povahu a pôvod týchto produktov, sa momentálne nevyžaduje určenie vývozných náhrad za vývoz. Vzhľadom na malý podiel spoločenstva na svetovom trhu v oblasti niektorých výrobkov z obilnín momentálne nevzniká potreba stanoviť náhrady za ich vývoz.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 zo dňa 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽²⁾, najmä na jeho článok 13 ods. 3,

keďže:

(1) V zmysle článku 13 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a článku 13 nariadenia (ES) č. 3072/95 rozdiel medzi kurzom alebo cenou produktov určených v článku 1 vyššie spomenutých nariadení na svetovom trhu a cenou týchto produktov v spoločenstve môže byť vykrytý vývoznou náhradou.

(6) Situácia na svetovom trhu a špecifické požiadavky niektorých trhov môžu vyvolať potrebu rozlíšenia vývozných náhrad za niektoré produkty podľa krajiny určenia.

(2) V zmysle článku 13 nariadenia (ES) č. 3072/95 vývozné náhrady musia byť stanovené pri zohľadnení situácie a perspektív vývoja z hľadiska disponibilít obilnín, ryže a zlomkovej ryže, ako aj ich ceny na trhu spoločenstva na jednej strane a ceny obilnín, ryže a zlomkovej ryžeovej a výrobkov z obilnín na svetovom trhu na druhej strane. V zmysle uvedených článkov je rovnako dôležité zabezpečiť na trhoch s obilninami a ryžou vyváženú situáciu a prirodzený vývoj z hľadiska cien a obchodovania a okrem toho prihliadať na ekonomický aspekt zamýšľaných vývozov a na záujem vyhnúť sa narušeniam na trhoch spoločenstva.

(7) Vývozná náhrada musí byť stanovená raz za mesiac. V tomto období sa môže zmeniť.

(3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1518/95⁽³⁾, týkajúce sa dovozného a vývozného režimu výrobkov na báze obilnín a ryže definovalo vo svojom článku 4 špecifické kritériá, ktoré je potrebné brať do úvahy pri výpočte vývozných náhrad za tieto produkty.

(8) Niektoré výrobky z kukurice môžu byť tepelne upravované, čo môže mať za následok priznanie náhrady, ktorá nezodpovedá kvalite výrobku. Treba spresniť, že takéto výrobky s obsahom naglejovateného škrobu nemôžu byť zvýhodnené vývoznými náhradami.

(4) Vývozné náhrady poskytované na niektoré výrobky je potrebné odstupňovať podľa obsahu popola, surovej celulózy, obalov, bielkovín, tukov alebo škrobu, pričom tento

(9) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady za vývoz produktov určených v článku 1 ods. 1 bodu d) nariadenia (ES) č. 1784/2003 a v článku 1 ods. 1 bodu c) nariadenia (ES) č. 3072/95, podliehajúce nariadeniu (ES) č. 1518/95, sú stanovené v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 27. augusta 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18. Nařízení naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 411/2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 27).⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 55. Nařízení naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2993/95 (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 25).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	25,52
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	5,55
1103 19 40 9100	C11	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	39,94	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	34,78
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	26,63
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	35,50	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	34,78
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	28,85	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	34,78
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	26,63
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	36,45
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	25,30
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	33,29				

⁽¹⁾ Produktom, ktoré boli tepelne upravované s následným naglejovatením škrobu, sa nepriznáva žiadna vývozná náhrada.

⁽²⁾ Vývozné náhrady sú poskytnuté v súlade so zmeneným a doplneným nariadením Rady (EHS) č. 2730/75 (Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 20).

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy krajiny určenia série A sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sú definované v nariadení (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. ES L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné krajiny určenia sú definované takto:

C10: všetky krajiny.

C11: všetky krajiny s výnimkou Bulharska.

C12: všetky krajiny s výnimkou Rumunska.

C13: všetky krajiny s výnimkou Bulharska a Rumunska.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1529/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na krmne zmesi na báze obilnín pre zvieratá**

KOMISIA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhov s obilninami⁽¹⁾, najmä na jeho článok 13, odsek 3,

keďže:

- (1) V zmysle článku 13 nariadenia (ES) č. 1784/2003, rozdiel medzi kurzom alebo cenou produktov uvedených v článku 1 uvedeného nariadenia na svetovom trhu a cenou týchto produktov v spoločenstve môže byť vykrytý vývoznou náhradou.
- (2) Nariadenie komisie (ES) č. 1517/95 z 29. júna 1995 o pravidlách uplatňovania nariadenia (ES) č. 1784/2003 týkajúceho sa dovozného a vývozného režimu krmných zmesí pre zvieratá vyrobených na báze obilnín, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1162/95 o osobitných pravidlách v uplatňovaní režimu dovozných a vývozných povolení v sektore obilnín a ryže⁽²⁾, definovalo vo svojom článku 2 špecifické kritériá, ktoré sa musia brať do úvahy pri výpočte náhrady za tieto produkty.
- (3) Tento výpočet musí brať do úvahy aj obsah výrobkov z obilnín. Pre zjednodušenie, náhrada sa má vyplácať vo dvoch kategóriách „výrobkov z obilnín“, na jednej strane je to kukurica, najbežnejšie používaná obilnina

na výrobu vyvázaných krmných zmesí, a výrobky z kukurice, na druhej strane sú „ostatné obilniny“, to sú voliteľné výrobky z obilnín iných ako kukurica a výrobky z kukurice. Náhrada sa poskytuje za množstvo obilninového produktu obsiahnutého v krmných zmesiach pre zvieratá.

- (4) Okrem toho musí výška vývozného náhrady brať do úvahy aj možnosti a podmienky predaja týchto produktov na svetovom trhu, potrebu vyhnúť sa narušeniam na trhu spoločenstva a ekonomický aspekt vývozu.
- (5) Súčasná situácia na trhu s obilninami, najmä perspektívy zásobovania, vedie v súčasnosti k zrušeniu vývozných náhrad.
- (6) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady na krmne zmesi pre zvieratá, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1784/2003 a ktoré podliehajú nariadeniu (ES) č. 1517/95, sú stanovené v súlade s prílohou tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 51.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za krmné zmesi z obilnín

Kódy produktov, na ktoré sa poskytuje vývozná náhrada:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Obilninové produkty	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška vývozných náhrad
Kukurica a výrobky z kukurice: kódy NC 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Výrobky z obilnín s výnimkou kukurice a výrobkov z kukurice	C10	EUR/t	0,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy krajiny určenia série A sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

C10: Všetky krajiny.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1530/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa stanovujú náhrady za výrobu v oblasti obilnín a ryže**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 zo dňa 29. septembra 2003 o organizácii spoločného trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 zo dňa 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽²⁾, najmä na jeho článok 8 písm. e),

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1722/93 z 30. júna 1993, ktoré stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadení Rady (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 týkajúce sa produkčných náhrad v sektore obilnín a ryže⁽³⁾, stanovilo podmienky udeľovania náhrad za výrobu. Základ pre výpočet bol určený v článku 3 tohto nariadenia. Takto vypočítaná náhrada, diferencovaná v prípade potreby pre zemiakový škrob, sa musí stanoviť raz za mesiac a môže sa zmeniť, ak sa cena kukurice a/alebo pšenice podstatne zmení.

- (2) Na stanovenie presnej čiastky úhrady z titulu náhrad za výrobu, ktoré sa majú stanoviť týmto nariadením, treba tieto upraviť koeficientmi uvedenými v prílohe II k nariadeniu (EHS) č. 1722/93.

- (3) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Náhrada za výrobu, vyjadrená v tonách škrobu, sa v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1722/93 stanovuje na:

- a) 0,00 EUR/t pre škrob z kukurice, pšenice, raže, ovsu, ryže alebo zlomkovej ryže;
- b) 0,00 EUR/t pre zemiakový škrob.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 411/2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 159, 1.7.1993, s. 112. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 216/2004 (Ú. v. EÚ L 36, 7.2.2004, s. 13).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1531/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa určuje maximálne zníženie dovozného cla na dovoz kukurice v rámci verejnej súťaže
v zmysle nariadenia (ES) č. 1341/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 týkajúce sa organizácie spoločného trhu v oblasti obilnín⁽¹⁾, najmä na jeho článok 12 ods. 1,

keďže:

- (1) Verejná súťaž na priznanie maximálneho zníženia dovozného cla na dovoz kukurice z tretích krajín do Španielska bola otvorená nariadením Komisie (ES) č. 1341/2004⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1839/95⁽³⁾, podľa postupu uvedeného v článku 25 nariadenia (EHS) č. 1784/2003, Komisia môže rozhodnúť o stanovení maximálneho zníženia dovozného cla. Pri jeho stanovení je potrebné prihliadať najmä na kritériá uvedené v článkoch 6 a 7 nariadenia (ES) č. 1839/95. Zľava sa prizná každému účastníkovi súťaže, ktorého ponuka bude na úrovni maximálneho zníženia dovozného cla alebo nižšia.

(3) Na základe aplikácie vyššie uvedených kritérií na súčasnú situáciu na trhu s príslušnou obilninou sa maximálna zľava dovozného cla stanovuje na sumu uvedenú v článku 1.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre ponuky predložené v čase od 19. do 26. augusta 2004 v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1341/2004 sa maximálna zľava z dovozného cla na dovoz kukurice určuje na 34,80 EUR/t pre maximálny celkový objem 6 650 t.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 27. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli dňa 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 249, 23.7.2004, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 177, 28.7.1995, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1532/2004**z 26. augusta 2004,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za ryžu a zlomkovú ryžu a ktorým sa pozastavuje vydávanie vývozných povolení**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 13 ods. 3 druhý pododsek a ods. 15,

keďže:

(1) Podľa ustanovení článku 13 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa môže rozdiel medzi kurzami alebo cenami produktov na svetovom trhu, uvedených v článku 1 tohto nariadenia, a cenami týchto produktov v spoločenstve pokryť vývoznou náhradou.

(2) V zmysle článku 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa musí pri stanovovaní náhrad zohľadniť na jednej strane existujúca situácia a predpoklady vývoja dostupnosti ryže a zlomkovej ryže a ich ceny na trhu v spoločenstve a na druhej strane ceny ryže a zlomkovej ryže na svetovom trhu. Podľa uvedeného článku je tiež potrebné zabezpečiť na trhu s ryžou vyváženú situáciu a prirodzený vývoj cien a obchodovania a zohľadniť aj ekonomické hľadisko predpokladaných vývozov a potrebu predísť narušeniam na trhu spoločenstva, ako aj obmedzenia vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.

(3) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1361/76⁽²⁾ stanovilo maximálne množstvo zlomkovej ryže, ktoré môže obsahovať ryža, na ktorú je stanovená vývozná náhrada, a určilo percentuálny podiel zníženia tejto náhrady, ktorý sa uplatní, ak pomer zlomkovej ryže vo vyvezenej ryži prekročí toto maximálne množstvo.

(4) Stále výberové konanie pre vývozné náhrady je pre tento hospodársky rok skončené, z tohto dôvodu nie je potreba stanoviť náhrady podľa obecného práva pre tento produkt. Toto je potrebné zohľadniť pri určovaní náhrad.

(5) Nariadenie (ES) č. 3072/95 v článku 13 ods. 5 určilo osobitné kritériá, ktoré je potrebné zohľadniť pri výpočte vývozných náhrad za ryžu a zlomkovú ryžu.

(6) Situácia na svetovom trhu alebo osobitné požiadavky niektorých trhov môžu vytvoriť potrebu diferenciacie náhrady za niektoré produkty podľa krajiny určenia.

(7) Je potrebné určiť stanovenie zvláštnej náhrady za balenú ryžu s dlhými zrnami, aby sa zohľadnil dopyt po tomto produkte na niektorých trhoch.

(8) Náhrada sa musí stanoviť aspoň raz mesačne; medzitým ju možno meniť.

(9) Uplatňovanie týchto pravidiel a kritérií na súčasnú situáciu na trhu s ryžou, a najmä na kurzy alebo ceny ryže a zlomkovej ryže v spoločenstve a na svetovom trhu vedie k stanoveniu náhrad, ktoré sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.

(10) V rámci riadenia množstvových obmedzení vyplývajúcich zo záväzkov spoločenstva voči Svetovej obchodnej organizácii je potrebné pozastaviť vydávanie vývozných povolení s náhradou.

(11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady za produkty uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 3072/95, s výnimkou produktov uvedených v odseku 1 písm. c) uvedeného článku, vyvezené v prirodzenom stave, sa stanovujú v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Vydávanie vývozných povolení s vopred stanovenou náhradou sa pozastavuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. augusta 2004.

(¹) Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 411/2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 27).

(²) Ú. v. ES L 154, 15.6.1976, s. 11.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. augusta 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za ryžu a zlomkovú ryžu a ktorým sa pozastavuje vydávanie vývozných povolení

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad ⁽¹⁾	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 a 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 a 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 a 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 a 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 a 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Postup uvedený v ods. 3 článku 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1342/2003 (Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12) (sa uplatňuje na povolenia, o ktoré sa žiada v rámci tohto nariadenia pre nasledujúce množstvá, v závislosti od krajiny určenia:

Krajina určenia R01: 0 t.
 Všetky krajiny určenia R02, R03: 0 t.
 Krajiny určenia 021 a 023: 0 t.
 Krajiny určenia 066: 0 t.
 Krajina určenia A97: 0 t.

Poznámka: Kódy produktov, ako aj kódy krajín určenia série „A“ sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sa definujú v nariadení (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné krajiny určenia sa definujú takto:

R01: Švajčiarsko, Lichtenštajnsko a územie obcí Livigno a Campione d'Italia.

R02: Maroko, Alžírsko, Tunisko, Egypt, Izrael, Libanon, Líbya, Sýria, bývalá španielska Sahara, Jordánsko, Irak, Irán, Jemen, Kuvajt, Spojené arabské emiráty, Omán, Bahrajn, Katar, Saudská Arábia, Eritrea, Predjordánsko/Pásmo Gazy, Nórsko, Faerské ostrovy, Island, Rusko, Bielorusko, Bosna a Hercegovina, Chorvátsko, Srbsko a Čierna Hora, bývalá Juhoslovenská republika Macedónsko, Albánsko, Bulharsko, Gruzínsko, Arménsko, Azerbajdžan, Moldavsko, Ukrajina, Kazachstan, Turkménsko, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizsko.

R03: Kolumbia, Ekvádor, Peru, Bolívia, Čile, Argentína, Uruguaj, Paraguaj, Brazília, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nikaragua, Kostarika, Panama, Kuba, Bermudy, Juhoafrická republika, Austrália, Nový Zéland, špeciálny administratívny región Hongkong, Singapur, A40 okrem Holandských Antíl, Aruby, ostrovov Turks a Caicos, A11 okrem Surinamu, Guyany a Madagaskaru.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. júla 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/111/ES o vykonávaní prieskumov moru hydiny u hydiny a voľne žijúcich vtákov v členských štátoch, ktoré sa majú uskutočniť počas roku 2004

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 2459)

(Text s významom pre EHP)

(2004/615/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o nákladoch vo veterinárnej oblasti⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 20,

keďže:

(1) Rozhodnutie 2004/111/ES z 29. januára 2004 o vykonávaní prieskumov moru hydiny u hydiny a voľne žijúcich vtákov v členských štátoch, ktoré sa majú uskutočniť počas roku 2004⁽²⁾ ustanovuje, že členské štáty majú predložiť svoje plány na vykonávanie týchto prehliadok do 15. marca 2004.

(2) Rozhodnutie 2004/111/ES ustanovuje tiež, aby spoločenstvo finančne prispelo v pomere 50 % nákladov, ktoré sa vynaložili v členských štátoch na odber vzoriek a analýzu vzoriek do maximálnej výšky 600 000 EUR.

(3) Určité členské štáty a najmä nové členské štáty neboli schopné dodržať lehotu 15. marec 2004. Skúsenosti

ukázali, že vykonanie takýchto prieskumov po prvýkrát môže spôsobiť ťažkosti v logistike kvôli rozmanitosti sektora hydiny a štruktúr, ktoré sa majú zriadiť na prieskumy voľne žijúcich vtákov.

(4) V dôsledku zvýšeného záujmu členských štátov o včasné zistenie nízko patogénneho moru hydiny u ich hydiny a populácií voľne žijúcich vtákov sumy, ktoré použili členské štáty podľa rozhodnutia Komisie 2004/111/ES, presiahli 600 000 EUR.

(5) Vzhľadom na potrebu získať viac poznatkov o more hydiny, ktorý predstavuje vzrastajúce riziká na celom svete, je potrebné podporiť aktivity súvisiace s dohľadom zvýšením finančnej účasti spoločenstva zo 600 000 EUR na celkovú sumu 1 000 000 EUR a predĺžením lehoty z 15. marca 2004 do 15. júna 2004.

(6) Usmernenia pre zostavenie programov dohľadu nad morom hydiny sa preskúmali a je potrebné ustanoviť, aby členské štáty predkladali programy, ktoré sú v súlade so stanovenými pokynmi.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/99/ES (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 31).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 32, 5.2.2004, s. 20.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2004/111/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Členské štáty predložia Komisii na schválenie do 15. júna 2004 plány na vykonávanie prieskumov moru hydiny u hydiny a voľne žijúcich vtákov v súlade s požiadavkami a pokynmi ustanovenými v prílohe.“

2. V článku 2 sa čiastka „600 000 EUR“ nahrádza „1 000 000 EUR“.

3. Text uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa pripája ako príloha.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 23. júla 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Programy dohľadu nad morom hydiny u hydiny a voľne žijúcich vtákov, ktoré sa majú uskutočniť v členských štátoch v roku 2004

CIELE:

1. Zistiť prevalenciu infekcií moru hydiny vírusmi subtypov H5 a H7 u rôznych druhov hydiny opakovaním skriningu z obdobia 2002/2003 modifikovaným spôsobom a viac cielene.
2. Ďalej prispievať na hodnotiacu štúdiu v súvislosti s eradikáciou všetkých H5 a H7 subtypov z hydiny plánovanou zmenou definície moru hydiny.
3. Pokračovať v dobrovoľnom dohlade nad morom hydiny u voľne žijúcich vtákov uskutočňovaným najmä tými členskými štátmi, ktoré už majú dobrú spoluprácu s ornitologickými organizáciami alebo inými orgánmi. Výsledok takéhoto dohľadu by mal naďalej poskytovať cenné informácie pre systém skorého varovania v prípade kmeňov, ktoré by sa mohli zavliecť do krdľov hydiny z voľne žijúcich vtákov.
4. Prispievať k poznatkom o ohrození zdravia zvierat morom hydiny z voľne žijúcich zvierat.
5. Podporovať spájanie a integráciu humánnych a veterinárnych sietí dohľadu nad chrípkou.

A. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A POKYNY PRE PRIESKUMY U HYDINY

- Odber vzoriek sa musí vzťahovať na zimné obdobie, keďže v mnohých krajinách sa hydina vo veľkom zabíja okolo Vianoc (najmä morky a husi).
- 15. marec 2005 bude dňom, kedy sa predložia záverečné výsledky prieskumu.
- Testovanie vzoriek vykonajú národné laboratória pre mor hydiny (NL) v členských štátoch alebo iné laboratória povolené kompetentnými orgánmi a pod kontrolou NL.
- Všetky výsledky (sérologické a virologické) sa pošlú do referenčného laboratória spoločenstva (RLS) na porovnanie. Musí sa zabezpečiť dobrý tok informácií. RLS poskytne technickú podporu a uchovávanie rozšírenej zásoby diagnostických reagensov.
- Všetky izoláty vírusu AI sa predložia do RLS. Vírusy subtypu H5/H7 sa podrobia štandardným testom na charakterizáciu (nukleotidové sekvenovanie/IVPI) podľa smernice Rady 92/40/EHS.
- Všetky pozitívne zistenia sa v chove spätne preskúmajú a výsledky tohto preskúmania sa oznámia Komisii a RLS.
- RLS poskytne špecifické protokoly, ktoré budú sprevádzať materiál poslaný do RLS, a výkazy na zhromaždenie údajov z prieskumu. V týchto výkazoch sa uvedú použité laboratórne testovacie metódy.
- Vzorky krvi na sérologické vyšetrenie sa odoberú zo všetkých druhov hydiny aspoň z 5 až 10 vtákov (okrem kačíc a husí) na chov a z rôznych prístreškov, ak sa v chove nachádza viac ako jeden prístrešok.

— Odber vzoriek sa uskutoční rovnomerne v celom štáte tak, aby sa vzorky mohli pokladať za reprezentatívne pre celý členský štát pri zohľadnení:

- a) počtu chovov, z ktorých sa majú odobrať vzorky. Tento počet sa určí tak, aby sa zabezpečila identifikácia aspoň jedného infikovaného chovu, ak je prevalencia infikovaných chovov aspoň 5 % s 95 % intervalom spoľahlivosti (pozri tabuľku 1); a
- b) počtu vtákov, z ktorých sa odoberú vzorky z každého chovu, ktorý sa určí tak, aby sa zabezpečila 95 % pravdepodobnosť identifikácie aspoň jedného pozitívneho vtáka, ak je prevalencia séropozitívnych vtákov $\geq 30\%$.

— Pri návrhu odberu vzoriek sa tiež posúdia:

- a) typy produkcie a ich špecifické riziká, ako napríklad voľný výbeh, pobyt vo voľnej prírode, nosnice rôzneho veku, používanie povrchovej vody, relatívne dlhšia životnosť, prítomnosť viac ako jedného druhu v chove atď;
- b) počet chovov moriek, z ktorých sa majú odobrať vzorky, sa určí na zabezpečenie identifikácie aspoň jedného infikovaného chovu, ak je prevalencia infikovaných chovov aspoň 5 % s intervalom spoľahlivosti 99 %;
- c) ak sa v členskom štáte nachádzajú chovy produkujúce vtáky bežce a prepelice musia sa zahrnúť do programu;
- d) časové obdobie; ak je potrebné, odber vzoriek sa prispôbi určeným obdobiam, počas ktorých prítomnosť iných hydínových hostiteľov v chove by mohla spôsobiť väčšie riziko zavlečenia choroby;
- e) členské štáty, ktoré musia vykonávať odber vzoriek na pseudomor hydiny, aby si udržali štatút krajín bez vakcinácie proti pseudomoru hydiny (rozhodnutie 94/327/ES), môžu použiť tieto vzorky z plemenných krdľov na dohľad nad H5/H7 protilátkami.

TABUĽKA 1

Počet chovov, z ktorých sa majú odberať vzorky pre každú kategóriu hydiny (okrem chovov moriek)

Počet chovov na kategóriu hydiny (okrem chovov moriek)	Počet chovov, z ktorých sa majú odberať vzorky
Do 34	Všetky
35–50	35
51–80	42
81–250	53
> 250	60

TABUĽKA 2

Počet chovov, z ktorých sa majú odberať vzorky

Počet chovov moriek	Počet chovov, z ktorých sa majú odberať vzorky
Do 46	Všetky
47–60	47
61–100	59
101–350	80
> 350	90

B. ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY NA DETEKCIU INFEKCIÍ S H5/H7 SUBTYPMI MORU HYDINY V KAČICIACH A HUSIACH

- Vzorky krvi na sérologické testovanie sa prednostne odoberú z vtákov, ktoré sa držia vonku na poliach.
- Z každého vybraného chovu sa odoberie 40 - 50 vzoriek krvi na sérologické testovanie.

C. PRIESKUM MORU HYDINY U VOĽNE ŽIJÚCICH VTÁKOV

C.1. Návrh prieskumu a vykonávanie

- Je potrebná spolupráca s inštitúciami na ochranu/pozorovanie vtákov a krúžkovacími stanicami. Odber vzoriek pravdepodobne najlepšie vykoná personál týchto skupín/staníc. Na získanie vzoriek z vtákov, na ktoré sa poľuje, je možná spolupráca aj s poľovníkmi.
- Skúsenosti z predchádzajúcich prieskumov ukázali, že miera dôkazu vírusu bola mimoriadne nízka, preto by sa mal odber vzoriek sústrediť na vtáky migrujúce na juh počas jesene a skorej zimy.

C.2. Postupy odberu vzoriek

- mali by odoberať kloakálne výtery na virologické vyšetrovanie. Okrem vtákov „prvorociakov“ na jeseň, hostiteľské druhy s vysokou vnímavosťou a zvýšeným kontaktom s hydinou (napr. kačice Mallard) môžu ponúknuť najväčšie šance na úspech.
- Distribúcia medzi rôznymi druhmi by mala byť v ideálnom prípade nasledovná:
 - 70 % vodné vtáctvo,
 - 20 % brodivé vtáky,
 - 10 % iné voľne žijúce vtáky.
- Výtery obsahujúce trus alebo opatrne zozbieraný čerstvý trus sa odoberú od odchytých, ulovených a čerstvo uhynutých nájdených voľne žijúcich vtákov.
- Možné zlúčenie piatich vzoriek od rovnakých druhov.
- Osobitná starostlivosť sa musí prikladať skladovaniu a doprave vzoriek. Ak nie je zaručená rýchla doprava do 48 hodín do laboratória (v transportnom médiu do 4° C), vzorky sa musia skladovať a potom dopravovať v suchom ľade pri -70° C.

D. LABORATÓRNE TESTOVANIE

Laboratórne testy by sa mali vykonávať podľa orientačných postupov ustanovených v prílohe III k smernici Rady 92/40/EHS (vrátane vyšetrenia séra z kačíc a husí pomocou HI). Ak sa však plánujú laboratórne testy, ktoré nie sú ustanovené v smernici 92/40/EHS, ani nie sú uvedené v OIE terestriálnom manuáli, členské štáty poskytnú potrebné validačné údaje pre RLS súbežne s predložením svojho programu Komisii na schválenie. Všetky pozitívne sérologické zistenia potvrdia národné laboratória pre mor hydiny testom inhibície hemaglutinácie za použitia určených kmeňov dodaných z referenčného laboratória spoločenstva:

H5 a) Počiatočný test s použitím kmeňa Duck/Denmark/64650/03 (H5N7);

- b) Test všetkých pozitívnych vzoriek s použitím kmeňa Ostrich/Denmark/72420/96 (H5N2) na vylúčenie N9 krížovo reagujúcej protilátky.

H7 a) Počiatočný test s použitím kmeňa Turkey/England/647/77 (H7N7);

- b) Test všetkých pozitívnych vzoriek s použitím kmeňa African Starling/983/79 (H7N1) na vylúčenie N7 krížovo reagujúcej protilátky.

ROZHODUTIE KOMISIE

z 26. júla 2004

ustanovujúce zoznam schválených stredísk na odber semena pre dovozy semena koní z tretích krajín

(oznámené pod číslom dokumentu K(2004) 2511)

(Text s významom pre EHP)

(2004/616/ES)

KOMISIA EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 92/65/EHS z 13. júla 1992 ustanovujúce požiadavky na zdravotný stav zvierat upravujúce obchod v spoločenstve a dovozy do spoločenstva zvierat, semena, vajčiek a embryí, ktoré nepodliehajú požiadavkám na zdravotný stav zvierat stanovenými špecifickými predpismi spoločenstva, uvedenými v prílohe A časť I smernice 90/425/EHS⁽¹⁾, najmä na jeho článok 17 ods. 3,

keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 2000/284/ES z 31. marca 2000 ustanovujúce zoznam schválených stredísk na odber semena pre dovozy semena koní z tretích krajín a meniace a doplňujúce rozhodnutia 96/539/ES a 95/540/ES⁽²⁾ bolo niekoľkokrát zmenené a doplnené.

(2) Prijatím rozhodnutia 2004/211/ES zo 6. januára 2004 stanovujúceho zoznam tretích krajín a ich územných celkov, z ktorých členské krajiny povolujú dovoz živých koní a semena, vajčiek a embryí z druhov koní, a meniaceho a doplňujúceho rozhodnutia Komisie 93/195/EHS a 94/63/ES⁽³⁾, bol zmenený právny základ súpisu tretích krajín a ich rajonizáciu pre dovozy tak živých koní, ako aj ich odvodených produktov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2004/68/ES (Ú. v. ES L 139, 30.4.2004, s. 321).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 35. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/70/ES (Ú. v. ES L 15, 22.1.2004, s. 34).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 73, 11.3.2004, s. 1.

(3) Od vstupu smernice 2004/68/ES do platnosti je zoznam stredísk pre odber semena, z ktorých môže členský štát povoliť dovoz semena koní, pochádzajúceho z tretích krajín, zmenený a doplnený v súlade s druhým až štvrtým pododsekom článku 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS a je k dispozícii verejnosti na internetovej stránke Komisie.

(4) Okrem toho, sa tretie krajiny, oznamujúc Komisii schválenie stredísk pre odber semena na vývozy semena koní do spoločenstva, riadia novými postupmi a poskytujú informácie o vykonanom schválení v štandardizovanom formáte.

(5) Príslušné orgány Kanady a Nového Zélandu oficiálne informovali Komisiu o schválení dvoch, resp. jedného z dodatočných stredísk na odber semena koní v súlade s ustanoveniami smernice 92/65/EHS.

(6) Navyše, príslušné orgány Spojených štátov amerických oficiálne informovali Komisiu o schválení v súlade s ustanoveniami smernice 92/65/EHS, 12 dodatočných stredísk pre odber semena koní, odňatí schválenia pre strediská 02AZ001-EQS, 00TX003-EQS, 02TX018-EQS a 03TX001-EQS a o zmene určitých údajov jedného zo schválených stredísk.

(7) Je nevyhnutné opraviť ISO kód krajiny pre Srbsko a Čiernu Horu a podľa toho zmeniť umiestnenie tejto krajiny v zozname.

(8) Je nevyhnutné zohľadniť pristúpenie nových členských štátov k spoločenstvu 1. mája 2004.

(9) Je nevyhnutné zohľadniť príslušné dohody spoločenstva s určitými tretími krajinami.

(10) V záujme zrozumiteľnosti a racionálnosti by malo byť rozhodnutie 2000/284/ES zrušené a nahradené.

(11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty schvália dovozy semena koní odobraného v strediskách uvedených v zozname v prílohe tohto rozhodnutia za predpokladu, že spĺňajú požiadavky stanovené v článku 4 rozhodnutia 2004/211/ES.

2. Semeno, ako je uvedené v odseku 1, musí byť odobrané po dátume schválenia strediska príslušnými národnými orgánmi príslušnej tretej krajiny.

3. Aktualizácie zoznamu uvedeného v prílohe, vykonané v súlade s postupmi stanovenými v článku 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS, budú zverejnené na internetovej stránke Komisie.

Článok 2

Rozhodnutie Komisie 2000/284/ES sa ruší.

Odvolávky k zrušenému rozhodnutiu budú interpretované ako odvolávky k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 26. júla 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — ANNEKS — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

- 1 Versión — Verze — Udgave — Fassung — Versioon — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versija — Versija — Verzió — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Verzia — Različica — Tilanne —Version
- 2 Código ISO — ISO-kód — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO code — Code ISO — Codice ISO — ISO kods — ISO kodas — ISO-kód — Kodiči ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Kód ISO — Oznaka države ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajizj Terz — Derde land — Kraj trzeci — País terceiro — Tretja krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredjeland
- 4 Nombre del centro autorizado — Název schválené sběry — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — A jóváhagyott központ neve — Isem tač-čentru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Názov schváleného strediska — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Hingsstationens navn
- 5 Dirección del centro autorizado — Adresa schválené sběry — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra adrese — Patvirtinto centro adresas — A jóváhagyott központ címe — Indirizz tač-čentru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço do centro aprovado — Adresa schváleného strediska — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Hingsstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Kinnitav asutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Atļauju izsniegusi iestāde — Tvirtinanti institucija — Jóváhagyó hatóság — Awtorità li tohrog l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Príslušný schvaľovací orgán — Organ, ki izda odobritev — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Loanumber — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atļaujas numurs — Patvirtinimo numeris — Jóváhagyás száma — Numru ta' l-Approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Číslo schválenia — Številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Kinnituse kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atļaujas izsniegšanas datums — Patvirtinimo data — Jóváhagyás dátuma — Data ta' l-Approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data de aprovação — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1	1/2004						
2	3	4	5	6	7	8	
AE	UNITED ARAB EMIRATES ^(b)						
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998	
AU	AUSTRALIA	Equine Artificial Breeding Services „Lumeah“	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001	
AU		Equine Artificial Breeding Services „Alabar Bloodstock“	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002	
BB	BARBADOS ^(b)						
BG	BULGARIA						
BH	BAHRAIN ^(b)						
BM	BERMUDA ^(b)						

2	3	4	5	6	7	8
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St.-André St.-Bernard de Lacolle Co. St.-Jean, Quebec J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, Ontario L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.#2 Brantford, Ontario N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, Ontario L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	PO box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.#1 Ayr Ontario N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Seelster Farms	33618 Roman Line R.R.#3 Lucan Ontario N0M 2J0	CFIA	5-EQ-11	7.1.2004
CA		Milner Farms	14848 Fourteen Mile Road Denfield Ontario N0M 1P0	CFIA	5-EQ-12	7.1.2004
CA		Equine Reproduction Services	Box 19, Site 4, R.R.#1 Airdrie Alberta T4B 2A3	CFIA	8-EQ-01	27.3.2003
CA	Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Road 521 Sherwood Park Alberta T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002	

2	3	4	5	6	7	8
CH	SWITZERLAND ^(c)	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CS	SERBIA AND MONTENEGRO					
CU	CUBA ^(b)					
DZ	ALGERIA					
EG	EGYPT ^(b)					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN ^(b)					
JP	JAPAN ^(b)					
KG	KYRGYZSTAN ^(b)					
KR	REPUBLIC OF KOREA ^(b)					
KW	KUWAIT ^(b)					
LB	LEBANON ^(b)					
LY	LIBYA ^(b)					
MA	MOROCCO	Centre National d'Insémination Artificielle Equine de Bouzniaka (CNIAEB)	BP 52 Benslimane 13100	Ministry of Agriculture and Rural Development	0102	27.3.2003
MK ^(a)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO ^(b)					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) ^(b)					
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico „La Silla“	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd.	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
NZ		Alabar	480 Seagrove Road, RD4, Pukekohe	MAF	NZSEQ-003	2.2.2004

2	3	4	5	6	7	8
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	UNITED STATES OF AMERICA	The Old Place	P.O. box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Ansata Arabian Stud	234 Polk 130 Mena, AR 71953	APHIS	03AR002-EQS	20.5.2003
US		Steve Cruse- Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333	APHIS	03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Los Cedros USA	8700 East Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	04AZ003-EQS	7.10.2003
US		Cave Creek Equine Surgical Center	3405 North 14 th Street Phoenix, AZ 85086	APHIS	04AZ004-EQS	7.10.2003
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Avenue Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm, The Stallion Bank	18936 Paradise Mountain Road Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Dr Nancy Cook	1145 Arroyo Mesa Road Solvang, CA 93460	APHIS	98CA002-EQS	6.6.2003
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Road Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Avenue Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Road Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Avenue 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		Magali Farms	4050 Casey Avenue Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	6.6.2003
US	Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000	
US	Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Road Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000	

2	3	4	5	6	7	8
US		Pioneer Equine Hospital	11 501 Pioneer Avenue Oakdale, CA 95361	APHIS	00CA018-EQS	4.4.2002
US		Santa Lucia Farms	1924 W. Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Road Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
US		North Arabians	20665 Sugherland Dam Rd., Ramona, CA 92965	APHIS	01CA015-EQS	11.11.2001
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		OM EL ARAB International	1900 View Dr. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	02CA022-EQS	22.3.2002
US		Pacific International Genetics	25725 68th Avenue Los Mollinos, CA 96055	APHIS	03CA017-EQS	21.2.2003
US		Winner's Circle Equine Clinic, Inc.	39185 Diamond Valley Road Hemet, CA 92543	APHIS	03CA020-EQS	4.3.2003
US		Bradford Quarter Horses	24860 N. Tully Rd. Acampo, CA 95220	APHIS	03CA021-EQS	15.3.2003
US		El Campeon Farms	999 Patrero Road Thousand Oaks, CA 91361	APHIS	04CA022-EQS	13.11.2003
US		Fairwind Farms	2276 Canyon Crane Road Santa Rosa, CA 95220	APHIS	03CA023-EQS	28.2.2003
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Premier Breeding Services, LLC	5501 W. Dakan Road Sedalia, CO 80135	APHIS	04CO002-EQS	28.1.2004
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Avenue Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road, Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16 th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003
US		Equine Medical of Ocala, PL	7107 West Highway 326 Ocala, FL 34482	APHIS	03FL005-EQS	30.10.2003
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999

2	3	4	5	6	7	8
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Gunz Farms	3646 W SR 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN003-EQS	3.2.2004
US		White River Equine Centre	707 Edith Avenue Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Davis Veterinary Service	3646 West State Road 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN005-EQS	9.2.2004
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143 rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	P.O. box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001
US		Greene, Lewis and Associates, Inc.	17737 Highway 40 Covington, LA, 70435	APHIS	04LA001-EQS	1.12.2003
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road, Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th Street NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70 th Street Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Road Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Road 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Veterinary Reproduction Specialists, Inc. Sunny Pines Farm	7132 St. Mary's Church Road Lucama, NC 27851	APHIS	04NC002-EQS	9.3.2004
US		Southeastern Equine Reproduction Services, Inc.	440 Devin Drive White Oak, NC 28339	APHIS	04NC003-EQS	19.5.2004
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Road Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996

2	3	4	5	6	7	8
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Walkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Strawberry Banks Farm	1181 Quaker Road E. Aurora, NY 14052	APHIS	03NY003-EQS	24.1.2003
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		DeGraff Stables	2734 N.E. Catawba Road Port Clinton, Ohio 43452	APHIS	03OH001-EQS	14.4.2003
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Crawford Stallion Services	15847 230 th Street Blanchard, OK 73013	APHIS	03OK001-EQS	4.6.2003
US		OSU CVM Vet Ranch	14021 W 32 nd Street Stillwater, OK 74074	APHIS	04OK001-EQS	15.12.2003
US		Bob Loomis Quarterhorses, Inc.	Rt. 1, Box 672 Marletta, OK 73448	APHIS	04OK002-EQS	15.10.2003
US		Lazy E Ranch	9601 Lazy E Dr Guthrie, OK 73044	APHIS	04OK003-EQS	11.2.2004
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Road Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road, Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013-EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd. Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Road Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	P.O. box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		Riverside Ranch Stallions	4150 FM Road 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	02TX024-EQS	9.9.2002
US		Y L Ranch	P.O. Box 818 Albany, TX 76430	APHIS	03TX002 – EQS	9.10.2003
US		EEE Ranch	262 Laney Doe Blvd. Whitesboro, TX 76273	APHIS	04TX002-EQS	27.10.2003
US		Slate River Ranch	4903 FM 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	04TX003-EQS	5.11.2003
US		McQuay Stables, Inc.	15135 E.FM.922 Tioga, TX 76271	APHIS	04TX004-EQS	25.3.2004
US		Roanoke AI Labs, Inc	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road, Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001

2	3	4	5	6	7	8
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

- (e) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, který neovlivní konečné označení země, které bude přiděleno po skončení jednání nyní probíhajících ve Spojených národech — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Määruse Kood, mis ei mõjuta riigi lõplikku nimetust, mis omistatakse peale läbirääkimiste kokkuvõtteid, mis preagu toimuvad Ühendriikides — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš neietemē valsts galīgo apzīmējumu, kas tiks piešķirts pēc patlaban Apvienotajās Nācijās notiekošo sarunu noslēgšanās — Laikinasis kodeksas, neįtakojantis nustatyto šalies pavadinimo, kuris bus priskirtas pasibaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančioms deryboms — Ideiglenes kód, amely nem érinti az országnak a jelenleg az ENSZ-ben folyó tárgyalások után megadandó végső elnevezését — Kodíci provizorja li ma taffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li se tinghata wara t-tmiem tan-negozjati li qed isiru bhalissa fin-Nazzjonijiet Uniti — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Kod tymczasowy nie ma wpływu na ostateczne określenie kraju, które będzie przypisane po zakończeniu negocjacji, jakie obecnie trwają w ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações atualmente em curso nas Nações Unidas — Provizórny kód, ktorý nemá vplyv na definitívne označenie krajiny, ktoré bude pridelené po ukončení rokovaní momentálne prebiehajúcich na úrovni Organizácie spojených národov — Začasna oznaka, ki ne vpliva na končno poimenovanje države, ki se ji bo pripisalo po zaključku pogajanj, ki potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts
- (f) Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobuste kogutud sperma. — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem savāktā sperma — Tik iš registruotų arklių surinkta sperma — Csak regisztrált lovaktól vett sperma — Sperma miğbura biss minn żwiemel irregistrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Wyłącznie nasienie pobrane od zarejestrowanych koni — Apenas semen colhido de cavalos registrados — Iba semeno odobrané registrovaným koňom — Samo seme registriranih konjev — Ainoostaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar
- (g) Sin perjuicio de los requisitos de certificación específicos que establezca cualquier acuerdo comunitario pertinente con terceros países — Tím nejsou nijak ovlivněny specifické požadavky na certifikaci stanovené příslušnými dohodami Společenství s třetími zeměmi — Jf. dog eventuelle særlige certifikatkrav fastsat ved relevante EF-aftaler med tredjelande — Unbeschadet spezifischer Zertifizierungsanforderungen gemäß einschlägigen Übereinkommen der Gemeinschaft mit Drittländern — Eelomandamata teatud tõend, mis on antud mingi Ühenduse kokkuleppega kolmandate riikidega — Με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων πιστοποίησης που προβλέπονται από κάθε σχετική κοινοτική συμφωνία με τρίτες χώρες — Without prejudice to specific certification requirements provided for by any relevant Community agreement with third countries — Sans préjudice des exigences spécifiques de certification prévues par tout accord communautaire conclu avec des pays tiers — Fatti salvi specifici requisiti di certificazione contemplati da eventuali pertinenti accordi tra la Comunità e i paesi terzi — Bez jebkādēm aizspriedumiem pret specifiskām sertifikācijas prasībām, kas izrietētu no jebkādiem atbilstoši Kopienas līgumiem ar trešām valstīm — Nepažeidžiant specialiąjį sertifikavimo reikalavimų, nustatytų atitinkamuose Bendrijos susitarimuose su trečiosiomis šalimis — A harmadik országgal kötött bármely közösségi megállapodások által előírt különleges igazolási követelmények sérelme nélkül — Bla preğudizzju għal rekwiżiti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni li għalihom hemm provvediment fi kwalunkwe ftehim rilevanti tal-Komunità ma' pajjiżi terzi — Onverminderd in relevante overeenkomsten van de Gemeenschap met derde landen vastgestelde specifieke certificeringsvoorschriften — Bez uszczerbku dla specyficznych wymogów certyfikacyjnych przewidzianych w każdej umowie z krajami trzecimi — Sem prejuízo das exigências de certificação específicas previstas por qualquer acordo comunitário pertinente com países terceiros — Bez vplyvu na špecifické licenčné požiadavky požadované príslušnými dohodami spoločenstva s tretími krajinami — Ne glede na posebne zahteve v zvezi s certificiranjem, kot jih določajo sporazumi Skupnosti s tretjimi državami — Sanotun kuitenkin rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehdyissä voimassa olevissa yhteisön sopimuksissa määrättyjen erityisten todistusvaatimusten soveltamista — Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda villkor för utfärdande av intyg som föreskrivs i eventuella relevanta avtal mellan gemenskapen och tredje land